

GEWERBEVEREIN  
KÜSSNACHT  
www.gv-kuesnacht.ch

KÜSSNACHTER

# Dorfpost

Nr. 269/12. Oktober 2011

Monatszeitung des gv-kuesnacht.ch

## Editorial

# WEB 2.0 vs. Service-Clubs

Liebe Leserinnen und Leser

Wer die Seiten in den verschiedensten Zeitungen aufschlägt, kommt nicht umhin, einen offensichtlich neuen Trend zu bemerken der allgemein so als «Web 2.0», «Social Media» oder «Internetblase» bezeichnet wird. Was verstehen wir darunter? Was bedeutet dies auf unseren Wirkungskreis? Stehen wir vor einem tiefgreifenden Wandel?

Ich kann mich noch sehr gut erinnern, als ich Ende der 80er Jahren meine ersten Berührungspunkte mit einem Computer hatte. Der sah auch ganz anders aus als heute. So gross, breit und so unheimlich schwer war der... Die einen oder anderen unter den Leserinnen und Lesern erinnern sich sicher auch noch an diese Zeiten, oder? Heute sind wir mit Smart Phone, iPad und Notebooks ausgerüstet und nehmen sie, am liebsten alle zusammen, gleich überall mit.

Anfangs der 90er Jahre begann sich ein Wandel abzuzeichnen, der



Lorenzo Senese ist Vorstandsmitglied im Gewerbeverein Küssnacht und betreut die Abteilung Dienstleistungen. (zvg)

noch heute unser Leben bestimmt. Die Schweiz und die ganze Welt begann die ONLINE-WELT zu entdecken. Es eröffneten sich neue Geschäftsfelder, neue Perspektiven und neue Ideen. Die rasante Entwicklung und Begeiste-

rung für die neue Technologie war gekennzeichnet durch:

- Firmengründungen, die im Internet eigene Dienstleistungen oder Produkte verkaufen wollten
  - Die Beachtung im Medienbereich nahm zu
  - Zunehmende Investitionsbereitschaft (z.B. Venture Capital) in diesem Bereich
- Ist denn heute wegen des Internets alles anders? Sprechen wir nicht mehr miteinander? Oder doch, aber einfach anders? Meiner Meinung nach bestehen Parallelwelten, also sowie als auch. Das eine schliesst das Andere nicht aus. Die konventionellen Kontakte und Netzwerke wie der persönliche Freundeskreis, der Gewerbeverein oder andere traditionelle Service-Clubs bieten noch immer gute Kontaktmöglichkeiten in einem ausgewählten Kreis. Im Unterschied dazu haben in den vergangenen Jahren die sogenannten Social Networks einen Aufstieg erlebt. Eines der erfolgreichsten «virtuellen» Netzwerke

Fortsetzung auf Seite 3

## Inside

Seite 3

Anlaufstellen für Pflegefinanzierung

Seite 5

Stabiler Steuerfuss in Küssnacht

Seite 7

Steuerfreie Schenkungen an Kinder

Seite 9

Mehr Beratungstätigkeiten bei der ZKB Küssnacht

Seite 11

Aus dem Vereinsleben des GVK

Seite 13

10 Jahre Art Conservation®

Seite 18

Gemeinde hat Freiwillige geehrt

Seiten 22+23

Kirchen- und Vereinsnachrichten

REGLI SCHNIDER GROB

## «Nationale Erbschaftssteuern für Kinder?!»

professionelle Erbrechtsberatung

Marco Grob

Inhaber des Zürcher Notar-Patentes  
ehemaliger kantonaler Steuerkommissär

Seestrasse 105, Küssnacht  
Telefon 044 991 30 88

[mgrob@rsg-partners.ch](mailto:mgrob@rsg-partners.ch) [www.rsg-partners.ch](http://www.rsg-partners.ch)

DP\_3156

DP\_2075

Ihr Boden  
unsere Welt

Parkett Teppiche Bodenbeläge

Blaser AG

Seestrasse 85 8703 Erlenbach  
Tel. 044 915 80 80  
info@blaserag.ch

Seefeldstrasse 136 8008 Zürich  
Tel. 044 380 80 86  
www.blaserag.ch

## Cashmere

Class. Tradition. Style.



Gay

Bahnhofstrasse 12 Zürich

DP\_1956

## hörstudio küssnacht

hörgeräte  
kostenloser hörtest  
Vertragslief. AHV/IV  
eidg. Fachausweis

DP\_2588



Dorfstrasse 24, 8700 Küssnacht  
Telefon 044 912 28 18  
Di-Fr 9-12 und 13.30-17 Uhr  
oder nach Vereinbarung

DP\_3147



Think Fitness  
we do!

BonnieFit  
Fitness • Massage • Wellness • Bistro

Dorfstrasse 9 • Küssnacht/ZH  
044 912 22 00 • [www.bonnie.ch](http://www.bonnie.ch)



**Exklusiv für Mitglieder:**  
Konzerte und Events zum Sonderpreis.

DP\_3067

Stefan Schwarz, Kundenberater Küssnacht  
Telefon 044 913 18 25

Wir machen den Weg frei

**Raiffeisenbank rechter Zürichsee**  
Männedorf, Küssnacht, Meilen, Stäfa  
Tel. 044 922 19 19, Fax 044 922 19 18

www.raiffeisen/rechterzuerichsee  
rechterzuerichsee@raiffeisen.ch

**RAIFFEISEN**

**Chüssnachter-Storenservice** Alfred Lehmann

DP\_367

Obere Heslibachstrasse 46 Telefon 044 910 40 37  
CH-8700 Küssnacht Fax 044 910 40 38

**Beratung – Verkauf – Montage**  
**Service von: Sonnen- und Wetterschutz-Produkten**



SEHEN • HÖREN • ERLEBEN  
**VON ALLMEN**

Rosenstrasse 8 • 8700 Küssnacht  
Tel. 044 910 41 22 • Fax 044 910 41 88  
E-mail: rttvonallmen@afra.ch

DP\_1529

**Vorankündigung:**  
**Generalversammlung 2012 des GVK**  
**Samstag, 10. März 2012**  
**Bitte Datum reservieren!**

www.baeckereikaegi.ch

info@baeckereikaegi.ch

*Triff Dich*  
*zum Feierabend-*  
*Céjpli*  
Tel. 044 910 05 58



**BÄCKEREI** DP\_486  
**KONDITOREI**  
**CONFISERIE KÄGI**  
**CAFÉ-BAR CHOCOLAT**

Bahnhofstrasse 8

seit 1984

8700 Küssnacht

**KUONI**

*Massgeschneiderte  
Ferien erhalten Sie  
bei uns.*

Wir beraten Sie individuell  
und freuen uns Ihnen unsere  
Geheimtipps zu verraten.

Kuoni Reisen AG  
Seestrasse 127, 8700 Küssnacht  
Tel: 044 914 25 25  
Fax: 044 914 25 20  
kuesnacht.k@kuoni.ch

DP\_466

**Impressum**

Monatszeitung des Gewerbevereins Küssnacht

**Herausgeber:**

Gewerbeverein Küssnacht, Martin Schneider, Präsident

**Koordination:**

Gewerbeverein Sekretariat, Postfach 1288, 8700 Küssnacht

**Redaktion:**

Ruth Weber, ruth.weber@bluewin.ch

**Produktion:**

Zürcher Regionalzeitungen AG, Zürichsee-Zeitung, 8712 Stäfa, technik@zsz.ch

**Druck:**

Tamedia AG Druckzentrum, Zürich

**Inserate:**

Martin Traber, Tel 044 928 56 09, Fax 044 928 56 00, martin.traber@zs-werbeag.ch

Die Dorfpost wird durch die Post in alle Haushaltungen der Gemeinde Küssnacht verteilt.

DP\_476



Weinmannngasse 12  
Tel. 044 910 00 53

8700 Küssnacht  
Fax 044 910 01 60

www.fus-metallbau.ch

**Türen + Tore**  
**Reparaturen**  
**Treppen**

**Brandschutztüren**  
**Verglasungen**  
**Geländer**

*Wir machen aus Ihren Wünschen Qualitätsprodukte!*

**Die Erscheinungsdaten 2011  
jeweils am Mittwoch**

Ausgabe- nummer	Erscheinungs- datum	Redaktions- schluss	Anzeigen- schluss
270	09. November	26. 10. 11	26. 10. 11
271	07. Dezember	23. 11. 11	23. 11. 11

**Nach Redaktionsschluss eingesandte Texte können nicht  
mehr berücksichtigt werden.**

Fortsetzung von Seite 1

kennen heute fast alle: Facebook. Die meisten solcher Plattformen haben eher unterhaltenden Charakter. Es finden sich aber auch Angebote, die den geschäftlichen Charakter in den Vordergrund stellen. Dazu zählt zum Beispiel XING. Dort geht es um die Pflege und den Aufbau geschäftlicher Beziehungen. Durch die Öffnung Ihres Unternehmens und Ihrer Produkte auch gegenüber solchen «Nutzern» haben Sie die Chance, sich eine «loyalere» Kundenschicht heranzuziehen. Im privaten Bereich erfahren Sie Kontakte zu Personen, die Ihnen eventuell einen Zugang zu einem Thema ermöglichen, von dem Sie schon lange geträumt haben.

Die traditionellen Service-Clubs und die neuen Social Networks ergänzen sich meiner Meinung nach sehr gut. Es gilt also, für private als auch für geschäftliche Zwecke beide «Plattformen» zu nutzen.

Auch der Vorstand des Gewerbevereins Küssnacht, dem ich angehöre, hat anlässlich einer Vorstandssitzung erkannt, dass der Kontakt mit den Mitgliedern intensiver werden sollte. Einerseits suchen die entsprechenden Ressortleiter vermehrt den direkten Kontakt mit den Mitgliedern und bleiben mit ihnen auch in Kontakt, sei es durch regelmässige Treffen, Lunch oder gemeinsame Unternehmungen. Ebenfalls ein Thema ist eine Verbesserung des Internetauftritts auf [www.gewerbeverein.ch/kuesnacht](http://www.gewerbeverein.ch/kuesnacht). Ich freue mich auf zahlreiche Kontakte und wünsche Ihnen in der WEB-2.0-Welt als auch beim «Plaudern» mit Freunden, Bekannten und Geschäftspartnern viel Spass und Erfolg!

Lorenzo Senese

# Pflegefinanzierung: Anlaufstelle für drei Gemeinden

*Die neue Pflegefinanzierung des Kantons Zürich verpflichtet die Gemeinden nicht nur zu finanziellen Leistungen für ihre Bewohner, auch eine Auskunfts- und Vermittlungsstelle muss in jeder Gemeinde geschaffen werden.*

Unter dem Dach der Seniorenheime Küssnacht fand diese Stelle einen idealen Platz. Damit ist eine gute Anbindung und Vernetzung sichergestellt. Judith Anna Ruff betreut die Auskunfts- und Vermittlungsstelle für die Gemeinden Küssnacht, Zollikon und Zumikon. Dieses Angebot ist eine Ergänzung zu den bereits gut eingeführten Fachstellen für das Alter, welche die Gemeinden geschaffen haben. Mit der neuen Spitalfinanzierung ab 2012 wird es neben den Heimeintritten auch um die Vermittlung von Übergangspflegeplätzen gehen.

## Integration der Tagesgäste

Im Zusammenhang mit dem Neubau des Alters- und Gesundheitszentrums Tägerhalde schliesst das Tagesheim Küssnacht seine Türen am 22. Dezember 2011. Ende Januar 2012 werden die ersten Bewohnenden der Seniorenheime Küssnacht in die Provisorien am See umziehen. Damit beginnt eine mehrjährige Provisoriums- und Neubauphase. Im ersten halben Jahr 2012 wird das bisherige Pflegeheim sanft saniert. Die Tagesheimgäste aus Küssnacht werden

neu in den Wohngruppen betreut und so in den Heimaltag integriert. Auswärtige Gäste müssen künftig das Angebot in der Wohngemeinde beanspruchen. grk

- **Auskunfts- und Vermittlungsstelle Küssnacht, Zollikon, Zumikon**  
Tel. 043/266 71 75  
Mo – Fr 9.00 – 14.00 Uhr.  
Der Anruf wird 24 Std. entgegen-  
genommen.
- **Fachstelle Alter und Gesundheit, Küssnacht, Tel. 043/266 71 75**
- **Kontaktstelle für das Alter, Zollikon, Tel. 044/395 34 85**
- **Anlaufstelle für Altersfragen, Zumikon, Tel. 044/918 78 70**

## Kredit für Ausbau Seniorenbus bewilligt

Wie der Gemeinderat Küssnacht Ende September mitteilte, wird der Betrieb des Seniorenbusses ausgebaut, insbesondere im Zusammenhang mit dem Umzug der Bewohnenden aus der Tägerhalde ins Provisorium beim Seniorenheim am See. Zur Deckung des zu erwartenden Defizits wird ein Kredit von 25 000 Franken pro Jahr bewilligt. dp



DP\_3127

www.schluer.ch



Nicht vergessen:  
2 x auf Ihre Liste!

# Ulrich Schlüer

in den Nationalrat

2 x auf Liste 1



**Heeb + Enzler AG**  
Elektro – Telecom

*e gueti Verbindig!*

Telefon 044 910 02 12  
Fax 044 911 02 14  
info@heeb-elektro.ch  
www.heeb-elektro.ch  
Untere Wiltisgasse 14

**24 Stunden  
Pikettendienst**



**Eines ist immer  
im Quartier!!**

# Sozialhilfe Küsnacht – Rückblick auf 2010

Die Daten der Sozialhilfe in Küsnacht für das Jahr 2010 zeigen eine leichte Anahme, sind aber eigentlich im Vergleich mit den Vorjahren unspektakulär.

Der an sich beachtliche Rückgang der Nettoausgaben ist mit Vorsicht zu interpretieren, da die Rückvergütungen durch die Kantone und den Bund zeitlich verzögert in der Rechnung erscheinen.

Neben den Bezüger/innen von wirtschaftlicher Hilfe betreut der Sozialdienst zusätzlich noch 53 Menschen mit persönlicher Hilfe. Total bearbeitete der Dienst 188 Fälle für das ganze Jahr 2010, wenn man die abgeschlossenen Dossiers mitzählt.

Gerhard Fritschi,  
Vorstand Gesellschaft

**René Schwegler Garage**  
Karrenstrasse 5  
8700 Küsnacht  
Tel. 044 911 01 22



Reparaturen  
und Verkauf  
aller Marken

- ⊙ prompt
- ⊙ zuverlässig
- ⊙ seriös

DP\_432

## Sozialhilfebezüger/-innen und zugesprochene Leistungen (Stand 31.12.10)

	Anzahl Sozialhilfefälle	Anzahl Sozialhilfebezüger/-innen	Nettobedarf (Mittelwert) in Fr./Fall
<b>Gemeinde Küsnacht 08</b>	98	133	1'365
<b>Gemeinde Küsnacht 09</b>	101	131	1'161
<b>Gemeinde Küsnacht 10</b>	79	113	1'221
<b>Bezirk Meilen 08</b>	828	1'316	1'771
<b>Bezirk Meilen 09</b>	781	1'222	1'902
<b>Kt. Zürich 08</b>	26'500	43'557	1'966
<b>Kt. Zürich 09</b>	26'684	43'702	1'936

## Unterstützte Personen nach Ursache der Bedürftigkeit in Küsnacht

	2008	2009	2010
<b>Alleinerziehende</b>	6	9	11
<b>Konsumenten illegaler Drogen</b>	3	1	4
<b>Alkoholprobleme</b>	2	1	1
<b>Heimplatzierungen Senioren</b>	3	2	3
<b>Behinderte</b>	8	19	9
<b>Ungenügendes Erwerbseinkommen</b>	34	45	19
<b>Ausgesteuerte</b>	32	12	26
<b>Heimeinweisungen Jugendlicher</b>	7	10	5
<b>Strafvollzug</b>	3	2	1
<b>Total</b>	98	101	79

## Nettoausgaben für wirtschaftliche Unterstützung in Küsnacht

<b>2004</b>	1'574'636
<b>2005</b>	1'914'253
<b>2006</b>	1'716'044
<b>2007</b>	1'529'067
<b>2008</b>	1'605'689
<b>2009</b>	1'407'156
<b>2010</b>	1'158'000

# Voranschlag 2012: Stabiler Steuerfuss trotz hoher Investitionen

Der Gesamtsteuerfuss soll auch im nächsten Jahr unverändert bei 77% bleiben. Der Voranschlag sieht einen Aufwandüberschuss von 20,7 Millionen Franken vor. Ohne Bewertungskorrekturen von Liegenschaften und zusätzliche Abschreibungen wäre das Ergebnis ausgeglichen.

Der Gemeinderat will als finanzpolitisches Ziel für die Planperiode 2011–2015 einen Selbstfinanzierungsgrad über die Jahre 1999–2015 von mindestens 100% erreichen. Dabei wird von einem gleichbleibenden Gesamtsteuerfuss von 77% während der gesamten Planperiode ausgegangen. Dank der soliden Finanzpolitik der vergangenen Jahre kann das Ziel trotz des geplanten hohen Investitionsvolumens eingehalten werden.

## Schwierige Steuerprognose

Als Herausforderung gestaltete sich in dieser Planperiode die Schätzung der künftigen Steuererträge. Der Gesamtsteuerertrag (ohne Grundstückgewinnsteuern) von Politischer Gemeinde und Schulgemeinde wird wegen Steuernachträgen aus Vorjahren um rund 6% höher veranschlagt als im Voranschlag 2011. Davon profitiert allerdings hauptsächlich die Schulgemeinde. Unter anderem wegen dem Ausgleich der kalten Progression werden die ordentlichen Steuern knapp

4% tiefer budgetiert als im Voranschlag 2011. Bei den Grundstückgewinnsteuern werden Mehrerträge von 3 Millionen Franken erwartet. «Die wirtschaftlichen Turbulenzen erschweren eine verlässliche Prognose der Steuererträge», meint die Küsnachter Finanzvorsteherin Ursula Gross Leemann. «Die Zahlen könnten momentan fast wöchentlich angepasst werden.» Der Gemeinderat hält aber auch jetzt an der bewährten langfristigen Steuerfusspolitik fest.

Die Finanzausgleichsabgabe wird gemäss Übergangsregelung im neuen Finanzausgleichsgesetz, welches 2012 in Kraft tritt, aufgrund der durchschnittlichen Steuerkraft der Hochsteuerjahre 2008–2010 bemessen anstatt auf der Basis 2010. Dies führt zu einer Mehrablieferung von rund 10 Millionen Franken. Die Gemeinde Küsnacht hat diese benachteiligende Übergangsregelung zusammen mit anderen Zahlergemeinden mit Beschwerde beim Bundesgericht angefochten. Der Entscheid ist noch offen. Die Politische Gemeinde und die Schulgemeinde budgetieren den Finanzausgleich für 2012 gesamthaft auf 87 Millionen Franken.

## Entlastungen und zusätzliche Belastungen

Eine Entlastung in der Laufenden Rechnung ergibt sich durch die neue Spitalfinanzierung (3,5 Millionen Franken). Dieser stehen jedoch, verursacht durch die neue Pflegefinanzierung, Mehraufwendungen von rund 1,7 Millionen Franken für Pflegebeiträge an Heime sowie für höhere Zusatzleistungen zur AHV/IV von etwa 0,4 Millionen Franken gegenüber.

Bei den übrigen Aufwänden und Erträgen fällt auf, dass diese seit Jahren nur wenig schwanken. Dies gilt

vor allem auch für den Personal- und Sachaufwand. Einzelnen personellen Mehraufwendungen stehen höhere Rückerstattungen von anderen Gemeinwesen gegenüber, beispielsweise für das Kompetenzzentrum Kindes- und Erwachsenenschutz.

## Ohne Sonderfaktoren ausgeglichenes Ergebnis

Bei den Liegenschaften im Finanzvermögen sind Abschreibungen von 21,7 Millionen Franken budgetiert. Davon betreffen 19,4 Millionen die Bewertungskorrektur der Liegenschaften für die gemeinnützige Wohnüberbauung Hüttengraben. Aus der Überführung der Liegenschaft Tobelweg 2/4 (altes Werkgebäude) vom Verwaltungs- ins Finanzvermögen resultiert dagegen ein Buchgewinn von

6 Millionen Franken. Ohne die freiwilligen zusätzlichen Abschreibungen von 5 Millionen Franken und die Bewertungskorrekturen auf Liegenschaften des Finanzvermögens würde mit einem Aufwandüberschuss von 0,1 Millionen Franken ein nahezu ausgeglichenes Ergebnis erreicht.

## Grosse Investitionsvorhaben

Die Nettoinvestitionen im Verwaltungsvermögen belaufen sich auf 35,2 Millionen Franken. Grösste Einzelinvestitionen sind die ersten Tranchen für den Neubau des Alters- und Gesundheitszentrums Tägerhalde sowie den Ausbau der ARA, die Umnutzung der Liegenschaft Alte Landstrasse 135 für die Gemeinde- und die Kantonspolizei und die Strassen- und Kanalisationsanierung Bühlstrasse.

grk

Küsnachter Voranschlag 2012 (in Mio.)			
	VO2012	VO2011	RE2010
Steuerertrag (inkl. Grundsteuern)	67.1	66.5	72.1
Vermögensertrag	12.1	6.2	7.0
Entgelte/Gebühren	25.3	24.8	24.9
Rückerstattungen/Diverses	8.2	7.4	7.7
<b>Geldzufluss</b>	<b>112.7</b>	<b>104.9</b>	<b>111.7</b>
Personalaufwand	27.4	26.9	26.5
Sachaufwand	15.8	15.6	15.0
Zinsaufwand	0.7	1.0	1.2
Finanzausgleich	33.9	41.7	38.2
Beiträge/Diverses	43.3	23.8	22.5
<b>Geldabgänge</b>	<b>121.1</b>	<b>109.0</b>	<b>103.4</b>
<b>Cash flow/drain</b>	<b>-8.4</b>	<b>-4.1</b>	<b>8.3</b>
Abschreibungen VV	-12.5	-11.3	-9.4
Einlagen Spezialfinanzierung			-0.5
Entnahmen Spezialfinanzierung	0.2	0.2	0.0
<b>Rechnungsergebnis</b>	<b>-20.7</b>	<b>-15.2</b>	<b>-1.6</b>
Gesamtertrag	121.1	112.9	118.9
Gesamtaufwand	-141.8	-128.1	-120.5
<b>Aufwand-/Ertragsüberschuss</b>	<b>-20.7</b>	<b>-15.2</b>	<b>-1.6</b>

Christliche Werte stärken!



Für einen starken, sicheren und schlanken Staat – einen wahren Rechtsstaat!

Liste 19

In den Nationalrat  
Heinz Kyburz  
Kantonsrat

EDU+UDF  
Eidgenössisch-Demokratische Union  
Union Démocratique Fédérale  
Unione Democratica Federale

DP\_3146  
www.edu-zh.ch



**PRIVATE SPITEX**  
Seit 1993 – 24 Stunden für Sie da!

Einsätze in Privathaushalten,  
Kliniken und Heimen  
krankenkassenanerkennung

**Tel. 043 444 22 44**  
Birmensdorferstrasse 24  
8902 Urdorf

info@meditana.ch  
www.meditana.ch

DP\_2871

DP\_2236

**c o c c o o n**  
KAUFMANN

SCHÖNE BÄDER

Alte Bergstrasse 91  
8704 Herrliberg  
Telefon 044 915 10 12  
Fax 044 915 10 09  
www.cocoonliving.ch

**polla**

DP\_461

**Neubauten  
Kundenarbeiten  
Umbauten/Renovationen  
Aussenisolationen  
Schlosserarbeiten**

Gebr. Polla AG Bauunternehmung

Ebmatingen Tel. 044 982 30 40

Fax 044 982 30 50

Filiale Küsnacht Tel. 044 910 04 22

**Die Blume  
verblüht, die  
Frucht muss  
treiben.**

Friedrich Schiller  
1759-1805



EVERGREEN Gartenbau AG  
Ueli Schmid 8700 Küsnacht  
Telefon 044 910 52 33  
www.evergreenag.ch

DP\_2229

**EVERGREEN**

**ARTUS**  
magic table

dorfstrasse 13, vis-à-vis ARTUS kitchen & more, 8700 küsnacht, 044 910 53 14  
www.artushops.ch, info@artushops.ch

DP\_1961



**fusspflege**

christa frick • dipl. pédicure  
erlenweg 5 • 8702 zollikon

**044/391'51'77**

DP\_3095

*Seit 1854*

DP\_2137

**Wohnungs- und Geschäftsumzüge im  
In- und Ausland/Übersee – Lagerhaus**

**UMZÜGE** seit 1854



8700 Küsnacht  
Tel. 044 910 11 11  
www.gimpert-bischof.ch

Agentur:  
8708 Männedorf  
Tel. 044 920 74 77

Betrieb & Lager  
8123 Ebmatingen  
Tel. 044 980 26 36

Für Sie + Ihn  
**COIFFURE SCHREIBER**

Küsnacht Di - Fr 08.00 - 18.00 Uhr  
Rosenstrasse 6 Sa 07.30 - 12.00 Uhr  
044 910 72 26 Mo geschlossen

DP\_2051



**Taiji & Shiatsu**  
Judith Bättig

**Suchen Sie Entspannung, Ausgleich  
und Bewegung?**

Dann ist Taiji genau das Richtige für Sie!

**Neue Kurse ab Herbst. Infos unter [www.taiji-shiatsu.ch](http://www.taiji-shiatsu.ch)**

Praxis für Taiji & Shiatsu  
Judith Bättig

Boglerenstrasse 55, 8700 Küsnacht  
Tel. 044 910 36 83 info@taiji-shiatsu.ch

DP\_3080



Neu ab April 2011

**Rosen H. Nydegger**

Von April bis November  
täglich frische Rosen aus eigenen Kulturen

8706 Feldmeilen

Rosenverkauf / Standort 1

Stiftung Stöckenweid,  
Bünishoferstrasse 295  
Montag – Samstag  
06:00 – 11:00 Uhr

Tel. 044 915 43 09

Rosenverkauf / Standort 2

Seestrasse  
Montag – Freitag  
16:00 – 18:30 Uhr

Tel. 044 915 43 09



www.stoeckenweid.ch

DP\_2863



**a u f ä u m**  
**s e r v i c e**

DP\_2675

- ich weiss, ich sollte mal aufräumen
- zu zweit wäre es einfacher
- estrich, keller, büro, küche . . .

**heidy frick / 079 774 21 55**

- unkompliziert und praktisch
- vielseitig als handwerkerin
- verschwiegen und vertrauenswürdig



**Walter Widmer  
Schreinerei AG**

Bahnweg 3  
8700 Küsnacht  
Telefon 044 910 10 22  
Fax 044 913 30 59

www.widmer-schreinerei.ch



**Einbruchschutz  
Glasbruch  
Reparaturen  
Kundendienst** **Türen  
Schränke  
Küchen  
Bäder**

DP\_380

# Nationale Erbschafts- und Schenkungssteuer

Bei Annahme der nationalen Erbschaftssteuer-Initiative sind Schenkungen an Kinder noch bis 31.12.2011 steuerfrei möglich.

In diesen Tagen ist die Unterschriftensammlung für die Einführung einer nationalen Erbschaftssteuer für Nachkommen angelaufen. Nach dem Befürworten der SP und EVP sollen Bürgerinnen und Bürger der zunehmenden Feudalisierung der Schweiz und zum Zwecke der Unterstützung der AHV, weil wir Menschen ja immer



Marco Grob ist Inhaber des Zürcher Notarpatentes, er ist ehem. Kant. Steuerkommissär und Vorstandsmitglied im Gewerbeverein Küsnacht. (zvg)

älter werden, mit einer nationalen Erbschaftssteuer auch für Nachkommen entgegenwirken. Ob die Umverteilungs-Initiative vor dem Volk Chancen zur Annahme hat, kann im Moment offen bleiben.

## Über 2 Millionen Franken mit 20% besteuert

Vorweg darf festgestellt werden, dass Ehegatten und registrierte Partner gegenseitig weiterhin steuerfrei bleiben. Wird der Nachlass aber an die eigenen Kinder weitervererbt, und übersteigt das zurückgelassene Gesamtvermögen den Freibetrag von 2 Millionen Franken, würden nach dieser eidgenössischen Volksinitiative pauschal 20% an Erbschaftssteuern fällig werden. Zwei Drittel dieses Ertrages sollen der AHV zukommen, während ein Drittel den Kantonen verbleibt. Zu beachten ist, dass Liegenschaften zum Verkehrswert am Todestag bewertet werden sollen.

## Schenkungen wie Erbschaften behandelt

Schenkungen werden in fast allen Kantonen gleich behandelt wie Erbschaften. Im Kanton Zürich sind heute die eigenen Nachkommen nicht nur bei Erbschaften, sondern auch bei Schenkungen steuerbefreit. Dies wird auch bis zu einem allfälligen Inkrafttreten der Erbschaftssteuerreform (wohl nicht vor dem Jahre 2015) so bleiben.

## Schenkungen rückwirkend zugerechnet

Bei genauer Durchsicht des vorliegenden Initiativtextes verdient der neue Art. 197 Ziffer 9 der Übergangsbestimmungen der Bundesverfassung besondere Aufmerksamkeit. Im erwähnten Artikel heisst es nämlich kurz und prägnant im letzten Satz: «Schenkungen werden rückwirkend ab 1. Januar 2012 dem Nachlass zugerechnet.» Also nichts anderes, als dass Schenkungen «mit warmer Hand» bereits ab dem kommenden Jahr rechnerisch zum dereinstigen Nachlassvermögen dazu addiert werden. Schenkungen würden dadurch berücksichtigt, obgleich der tatsächliche Schenkungsvorgang in einem Zeitpunkt stattgefunden hat, in dem das anwendbare Kantonale Gesetz noch eine Steuerbefreiung versprach. Ein Beispiel: Die Mutter schenkt im Jahre 2012 ihrem einzigen Kind Fr. 400 000 für den Start in die Selbständigkeit. Nach in Kraft treten der Erbschaftssteuerreform stirbt die Mutter und hinterlässt das Elternhaus an der Goldküste mit einem Wert von Fr. 2 700 000. Für die Berechnung der Erbschaftssteuer würde die Schenkung zur Erbschaft addiert, d.h. es wird eine Steuer von Fr. 220 000 fällig (20% von Fr. 1 100 000 [Fr. 400 000 und Fr. 700 000]).

## Vorbeugen ist legitim

Nach den Argumenten der Initianten soll durch die Berücksichtigung von

Schenkungen ab dem 1. Januar 2012 den Steueroptimierern die Zeit abgeschnitten werden. Es werde befürchtet, dass die Reichen sonst ihr Vermögen vor Inkrafttreten verschenken könnten. Wer diese Reform ablehnt und davon ausgeht, dass die vorliegende Erbschaftssteuerreform vom Volk angenommen wird und die Kinder erst nach Inkrafttreten der neuen Artikel erben werden, der tut gut daran, noch bis Ende dieses Jahres zu handeln. Es ist nämlich nicht verboten, wenn man den Regenschirm vor dem Regen aufspannt. Die vorzeitige Übertragung der beispielhaft erwähnten Familienliegenschaft ist noch bis Ende Jahr steuerfrei und ohne weitere Berücksichtigung in einem späteren Nachlassverfahren möglich. Wenn den Eltern gleichzeitig ein lebenslangliches Nutzniessungs- oder Wohnrecht eingeräumt wird, ändert sich für die Eltern spürbar nichts. Eine Grundstückgewinnsteuer fällt bei richtiger Planung ebenfalls nicht an. Gleiches gilt natürlich auch für Wertschriftenvermögen. Eine individuelle Beratung ist in allen Fällen zu empfehlen. *Marco Grob*

Regli/Schnider/Grob, Erbrechts- und Steuerberatung, Seestrasse 105, 8700 Küsnacht, Telefon 044 991 30 88, [mgrob@rsg-partners.ch](mailto:mgrob@rsg-partners.ch).

## Sonntagsverkauf am 11.12.2011

Am Sonntag, 11. Dezember 2011, wenn in Zürich der Silvesterlauf ist, findet in Küsnacht der **Sonntagsverkauf** statt. Der Gewerbeverein offeriert den Besuchern im Gewerbevereinszelt am **11.12. um 13.14 Uhr**, einen Gratiskaffee.

Sicher ist, dass diverse Detaillisten mit Spezialaktionen Sie als Kunden und Besucher erfreuen werden.

**Reservieren Sie sich den 11.12., 13.14 Uhr!**

## (Bald) Winter auf der KEK

Am Samstag 22. Oktober beginnt auf der KEK die Eislautsaison. Die Fläche wird optimal vorbereitet sein und wir freuen uns auf zahlreichen Besuch. Geniessen Sie mit Bekannten und Freunden ein paar gemütliche, sportliche Stunden. Werfen Sie auch einen Blick in die Halle und verfolgen Sie spannende Hockeyspiele des Nachwuchses. Auch in diesen Ligen geht es für die jungen Sportler um viel. Wer sel-

ber einen Puck in ein Tor schießen möchte, ist zum „Chneble“ eingeladen. Viele Stunden in der neuen Saison sind für die Freizeit-Hockeyaner reserviert. Genaue Zeiten entnehmen Sie den Plakaten. Nach „Spielschluss“ geht es in die KEK-Beiz auf einen kühlen Drink oder zu einem Teller „Chnebler-Hörnli“.

Restaurant KEK (Kunsteisbahn)  
Johannisburgstrasse 11 8700  
Telefon 044 910 57 78 und 079 777 00 20  
täglich ab 7.00 Uhr geöffnet



**Küchen gemacht  
mit Liebe**

**BP Piatti**

**biplano**

küchen- und wohnkonzepte

8700 Küsnacht  
Tel. 044 912 06 06  
www.biplano.ch

DP\_454

von Wyl Uhren + Schmuck

**Ankauf von Altgold, Silber und alten Uhren**

Fr. 20.– zusätzlich bei Verkauf ab Fr. 100.–  
bei Abgabe dieses Inserates

Kirchgasse 45, Meilen, Tel. 044 923 04 81, www.von-wyl.ch

DP\_539



**Restaurant Bahnhoffli**

Familie Asllani  
Bahnhofstrasse 2, 8700 Küsnacht  
T +41 (0)44 752 08 93, F +41 (0)44 752 08 94  
www.restaurant-bahnhoffli.info

Mo-Fr 08.00-24.00 Uhr  
Sa+So 10.30-22.30 Uhr

**7 Tage geöffnet**

DP\_2592

DP\_422

**Zuber**  
Bodenbeläge

Kurt Zuber AG  
Florastrasse 19  
8700 Küsnacht  
Tel. 044 910 92 29  
Fax 044 910 32 39

DP\_3139

**GASTHOF KRONE FORCH**  
Autoschnellstrasse Rüti, Ausfahrt Forch  
Tel. 044 918 01 01 • www.kroneforch.ch  
Station Forchbahn 2 Gehminuten

**Wieder Wild in  
der «Krone»**  
Feine Hausspezialitäten  
und vieles mehr – Geniessen Sie mit  
uns den Herbst!

Wandern und Einkehren  
An- und Rückreise mit der  
Forchbahn möglich.

Persönliche Menüberatung für  
Firmen, Gruppen und Familienfest  
Genügend Parkplätze  
Unterteilbarer Saal 10 bis 50 Personen

DP\_444

**Bolli**

Parkett-Neuverlegung  
Parkett-Reparaturen  
Parkett-Renovierung

Markus Bolli, Küsnacht  
Tel. 044 910 05 33

**Herzlich  
willkommen  
bei  
Coiffure KRÖHA**

A. Kröni  
Rosenstrasse 6  
Küsnacht  
Telefon  
Montag – Freitag  
**079 343 10 28**

DP\_2154

Neue Website **e-bettenshop.ch**

billerbeck **bicriposa** **roviva** **FASTENA**

VORHÄNGE  
POLSTERMÖBEL  
BODENBELÄGE

oder in unserem **Online Shop**  
**Aktions Wochen** 10%-50% Rabatt

freimann.ch 8700 Küsnacht-Zürich  
Tel: 044 910 15 34 info@freimann.ch  
Mob: 079 401 94 00

DP\_416

**PASQUALE VACCHIO METALLBAU**  
Seestrasse 133 – 8700 Küsnacht

Tel. 044 910 09 77 Fax 044 910 09 89 Natel 079 424 68 05  
E-Mail: [metallbau-vacchio@bluewin.ch](mailto:metallbau-vacchio@bluewin.ch) / [www.metallbau-vacchio.ch](http://www.metallbau-vacchio.ch)

**UNICOVINO**

**Geschenkideen  
für Geniesser.**

Kommen Sie vorbei,  
wir beraten Sie gerne.

Dorfstrasse 11  
8700 Küsnacht  
Tel. +41 (0)43 277 99 00  
www.unicovino.ch

Di – Fr 9.00 – 12.00 Uhr  
14.00 – 18.30 Uhr  
Sa 10.00 – 17.00 Uhr

DP\_2244

Warme Küche bis 22.30 Uhr  
Restaurant

**Dörfli**

Allmendstrasse 4, 8700 Küsnacht  
Fürg und Anita Thomet-Widmer  
Telefon 044 910 02 49

**Metzgete**

**Freitag, 28.10.2011**  
mittags und abends

**Samstag, 29.10.2011**  
durchgehend ganzer Tag

**Reservation erwünscht**  
**044 910 02 49**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Das Dörfli-Team

DP\_3134

**ThaiAway** *the very best  
of thai kitchen*

food to go

Original Thai Küche in Gourmet-Qualität,  
vor Ort frisch zubereitet, ohne Glutamat  
und mit marktfrischen Zutaten.

Täglich wechselnde Fleisch-, Fisch- und  
Vegimemus sowie ein Tageshit.

Für die schnelle und einfache Zubereitung  
zu Hause:

**PARTY-SERVICE**

Nehmen Sie sich Zeit für Ihre Gäste und  
überraschen Sie Ihre Freunde mit einer  
reich gedeckten Tafel von maximaler  
Vielfalt für garantiert jeden Geschmack.

Bitte unbedingt vorbestellen.

Öffnungszeiten Take-Away:  
MO - FR 11:00 - 19:00 / SA 11:00 - 17:00  
Bahnhofstrasse 1 • 8700 Küsnacht  
Im Bahnhofgebäude gegenüber Post  
044 912 3333 • [www.thaiaway.ch](http://www.thaiaway.ch)

DP\_384

# ZKB am neuen Standort

*Die ZKB hat am 10. September der Bevölkerung mit einem Fest ihre neuen Räumlichkeiten an der Oberen Wiltisgasse 48 präsentiert.*

Bratwurstduft und einladende Live-Musik unter der Herbstsonne lockten am 10. September ein grosses Publikum zur Besichtigung des neuen Standorts der Zürcher Kantonalbank (ZKB) in Küsnacht an. Spannend war es für die Besucherinnen und Besucher, für einmal «hinter die Kulissen» einer Grossbank zu blicken. Über ihre Aktivitäten, hin zu mehr Beratungstätigkeiten und über ihre Arbeitsplätze informierten der Leiter der Geschäftsstelle, Thomas Kunz, der Leiter Geschäftskunden, Lorenzo Senese, und ihre Mitarbeitenden und hatten für jede Frage ein offenes Ohr.

## Diskrete Besprechungsräume

«Wo sind denn die Bankschalter?», fragte ein Senior im Empfangsbereich

und sah sich gleich mit den neuen Dienstleistungen der ZKB konfrontiert: Je nach Wunsch kann er sich nämlich den Bargeldbezug am Automaten erklären oder in einem der Besprechungszimmer den gewünschten Betrag aushändigen lassen. Dort werden ebenfalls weitere Bankgeschäfte diskret getätigt.

Fasziniert zeigten sich die Besucherinnen und Besucher am Tag der offenen Türen auch von dem während 24 Stunden pro Tag ermöglichten Zugang zu ihrem persönlichen Safe. Als Kunde haben sie mit einer speziellen Karte jederzeit Zugriff auf ihre Wertsachen und Unterlagen. Eine ausgeklügelte Technik mit Sicherheitssystemen macht es möglich.

Die Bankangestellten arbeiten in modernen Büros, wo teilweise auch in den Gängen alte, von der vorgängigen Gebäudestruktur belassene Fabrikfenster das Ambiente schmücken. Die von Lorenzo Senese veranlassten Farbtupfer vermitteln den Kunden und den rund 70 Angestellten ein harmonisches Arbeitsklima.



Thomas Kunz, Leiter der ZKB Geschäftsstelle Küsnacht (rechts), und Lorenzo Senese, Leiter Geschäftskunden, empfangen die Gäste. (Ruth Weber)

# Generationenwechsel in Kleinunternehmen

*In der Vergangenheit fand ein Grossteil der Unternehmensübergaben bei KMU innerhalb der eigenen Familie statt. Das hat sich in den letzten Jahren stark verändert. Aktuelle Studien zeigen, dass der Anteil familienexterner Nachfolgelösungen weiter ansteigt.*

Die Gründe liegen auf der Hand: Die Nachkommen von Unternehmerfamilien betrachten heute den traditionellen Weg – in die Fussstapfen der Eltern zu treten – nicht mehr als die selbstverständliche und einzige berufliche Möglichkeit. Zudem sind nicht alle Nachkommen für die Nachfolge im Unternehmen geeignet. Der Trend hin zu externen Nachfolgelösungen bringt neue Herausforderungen mit sich. Während Familienmitglieder das Unternehmen und seine Kultur bereits gut kennen und allmählich in ihre neuen Rollen hineinwachsen können, ist der Prozess bei einem Verkauf an aussenstehende Dritte oft komplexer: Unternehmensdokumentation, Interes-

sentensuche, detaillierte Unternehmensprüfung und Vertragsverhandlungen verlangen Know-how und viel Zeit. Beides fehlt dem Übergeber in der Regel. Er ist mit einer einmaligen, komplexen Aufgabe konfrontiert und häufig bereits durch das Tagesgeschäft absorbiert.

Die Zürcher Kantonalbank empfiehlt daher, einen Berater beizuziehen, der beim Unternehmensverkauf professionelle Unterstützung bietet. Zugegeben, die Abwicklung eines solchen Verkaufsprozesses ist arbeits- und damit kostenintensiv. Der Alleinversuch ist jedoch keine Alternative und, so zeigen die Erfahrungen, er birgt die Gefahr, dass der Verkaufsprozess

falsch, zögerlich oder gar nicht angepackt wird.

## Beratung lohnt sich

Kompetenz und Professionalität sind bei einem Unternehmensverkauf unabdingbar. Allerdings ist bei einem Klein- oder Kleinstunternehmen nicht der gleiche aufwändige und damit teure Prozess notwendig wie bei einer Grosstransaktion. Sinnvoll ist eine modular aufgebaute Beratung nach Mass: Der Unternehmer holt sich die Unterstützung gezielt für diejenigen Phasen, in denen sie notwendig ist – beispielsweise bei der Aufbereitung der Unterlagen für die Käufersuche und später bei den Vertragsverhandlungen. In Bereichen, in denen er über die nötige Kompetenz verfügt, wird er selbst aktiv. Ein solches Vorgehen minimiert die Kosten für den Verkaufsprozess,

ohne dass die Qualität und die Erfolgswahrscheinlichkeit leiden.

Lorenzo Senese, Leiter Geschäftskunden, Zürcher Kantonalbank Küsnacht

## Stützmauern?



DP-2150

**DOZZA** Ihr Bauprofi.  
044 914 40 40

# Eine Feier für Wasser und Energie

Die Werke am Zürichsee AG hat der Bevölkerung ihr neues Betriebsgebäude präsentiert. Auf 100 Jahre zurück blickte die Wasserversorgung Küsnacht und lud ebenfalls zum Rundgang ein.

Gleich zweimal wurde am 24. September in Küsnacht an der Freihofstrasse gefeiert, und die Bevölkerung wurde zur Besichtigung eingeladen: Die Werke am Zürichsee AG stellte ihr neues Betriebsgebäude, in dem die ehemaligen Werkhöfe Zollikon, Küsnacht und Erlenbach nun vereint sind, vor. Direkt vis-à-vis feierte die Wasserversorgung Küsnacht ihr 100-Jahr-Jubiläum. Allerlei Attraktionen, Demonstrationen, Führungen und Gewinnspiele lockten ein grosses Publikum an, das an diesem Tag seine Fragen direkt an die Fachleute stellen konnte.

Im hellen und architektonisch wegweisenden Werkgebäude, das den strengen Minergie-P-Standard erfüllt, sind rund 60 Mitarbeitende tätig. Zur Terrasse hochgestiegen konnte sich das Publikum von der Fotovoltaikanlage auf dem Dach des Lagergebäudes überzeugen. Diesen Strom verwenden die Werke am Zürichsee für den Eigenbedarf. Welche Lichtausbeute in privaten Haushalten sparsam erreicht werden kann, war an Musterlampen und aus Broschüren an einem Info-

stand zu erfahren. Informiert wurde ebenso über Naturstrom und die aktuellsten Kommunikationsangebote. Eine Besucherin freute sich besonders, dass die Dörranlage Küsnacht beim

Lagerhaus wieder bis Ende Oktober geöffnet ist.

## Wasser aus dem Zürichsee

An einer Orientierungstafel wurde an diesem Tag von den Besuchern viel Wasser «gepumpt», und der Weg des Seewassers hin zum Trinkwasser wurde bildlich verfolgt.

Wie Andreas Häusser während der Führung betonte, weist das Trinkwasser eine hohe Qualität auf und wird von Kantonschemikern überwacht. Es ist mittelhart, mit einem Härtewert von 15 fH und wird im Kanton Zürich zu 40 Prozent genutzt. Ebenfalls 40 Prozent stammen aus dem Grundwasser (18–40fH) und 20 Prozent aus Quellwasser (23–40fH). Laut einer Informationstafel beträgt der Wasserverbrauch in Privathaushalten durchschnittlich 162 Liter pro Einwohner und Tag. Während vor 100 Jahren verschiedene Quellen für die Versorgung der Bevölkerung mit Trinkwasser ausreichten, musste bereits 1929 ein erstes Werk erstellt werden, das Wasser aus dem Zürichsee aufbereitete. Die Reservoiranlagen und das Leitungsnetz sind laufend angepasst worden. Heute durchläuft das gepumpte Wasser im Leitsystem mit manchen Filtern vollautomatisch ab 260 Tonnen Wasser werden in 6 Stunden in die Reservoirs befördert. rw



Der Weg des Seewassers hin zum Trinkwasser konnte bildlich verfolgt werden.

(Ruth Weber)



www.calida.com

**CALIDA**  
BODYWEAR

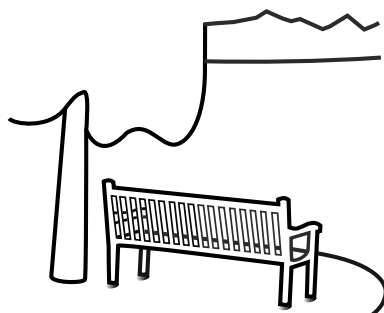
INHABER HANNA & ROLF DERUNGS  
**HUMAN**  
Body selection  
WWW.BODYSELECTION.CH

Dorfstrasse 26 • 8700 Küsnacht  
Telefon 044 910 07 19

DP\_3162

BETHESDA

WILLKOMMEN  
ZU HAUSE



Haus zum gepflegten Wohnen und  
Leben mit planbaren Kosten.

**Pflegeresidenz Bethesda Küsnacht**  
**Vreni Kleinert, Tel. 044 913 27 14**

Trärgemeinden: Küsnacht, Zollikon, Erlenbach, Zürich

DP\_482

RESTAURANT  
SCHÜTZENSTUBE

JETZT WIEDER UNSERE BELIEBTESTEN  
UND BEKANNTEN

**WILDSPEZIALITÄTEN**

von REH, HIRSCH und WILDSCHWEIN

- auch vegetarische Menüs
- VERMICELLES

TISCHRESERVATIONEN ERWÜNSCHT  
Tel. 044 910 40 35, www.svkuesnacht.ch

Mo. + Di. geschlossen

Auf Ihren Besuch freuen sich  
**Fritz & Terezinha Künzler**

DP\_3164

## 5. Bocchia-Turnier des GVK, 18. September 2011

Bereits zum 5. Mal durften Karin Sturzenegger und Reto Patt das Bocchia-Turnier des Gewerbevereins Künsnacht organisieren. Dass dem Grundgedanken, die Pflege der Kameradschaft und der Gemütlichkeit, nachgelebt wurde, war jederzeit an den Gesichtern der Spielenden wie auch den Mitleidenden anzusehen. Selbst die Letztplatzierten fanden Gefallen am Spiel, obschon noch viel aufgearbeitet werden muss.

20 Mannschaften, darunter auch zwei Gemeinderäte, stellten sich den Tücken der runden Kugeln, und allgemein durfte festgestellt werden, dass das weibliche Geschlecht viel besser mit der Millimeterarbeit zurecht kam und so in den Teams meist den Lead hatten. Nicht selten mussten die Schiedsrichter mit dem Metermass (oder wie dieses Instrument auch heisst) die Millimeter, oft auch Meter, nachmessen und so

über Sieg oder Niederlage entscheiden. Die Sieger freuten sich, die Nichtgewinner trugen es mit Humor! Partygrilleur Albert Sturzenegger amtierte stillschweigend, dafür mit hoher Qualität an seinem Gerät, und alle waren mit den herrlich zubereiteten Steaks zufrieden.

Karin und Reto sei an dieser Stelle für die Organisation herzlich gedankt, wie auch Bäckermeister Kägi für die Desserts. Wir freuen uns, das 6. Bocchia-Turnier auch im nächsten Jahr durchführen zu können, und wer's wegen verspäteter Anmeldung verpasst hat, dem wäre nahegelegt, sich bereits jetzt anzumelden.

Ranglistenauszug: 1. Kaminfegegeschäft Patt (Odette Patt / Marcel Werder), 2. Baugeschäft Wyden (Claudia und Viktor Wyden), 3. Otto Wehrli AG (Anita und Beat Hollenweger), 4. Meier + Partner Versicherungen (René und Michel Meier), usw. bis zum 20. Rang. *ms*



Kritische Zuschauer und Fangruppen versuchten es später besser zu machen.

(Martin Schneider)

## GVK-Vorstand auf Reisen

Das Wochenende vom 1.–3. Oktober bescherte den Vorstandsmitgliedern des Gewerbevereins herrlichstes Reise-, Wander- und Gartenwirthauswetter im Tessin. Mit dem Zug über Luzern, dem Schiff nach Flüelen und wieder mit dem Zug bis nach Locarno, war ein samstagfüllendes Programm, immer begleitet von strahlendem Sonnenschein. Die Stadtwanderung abends in Locarno brachte uns in ein lauschiges

Gartenrestaurant, wo wir es uns bei Tessinerpezialitäten gut gehen liessen. Am Sonntag Sonne, so weit das Auge reicht – brachte die Luftseilbahn uns auf den Cardada-Hausberg von Locarno, wo eine «kurze» Wanderung angesagt war. Bereits beim ersten Lokal hätten wir uns der Gemütlichkeit hingeben können, doch nichts da, es ging weiter. Was nun folgte wäre nichts für «schlechte» Wanderer gewesen. Über Stock und

Stein ging es mal bergauf, mal bergab, selten geradeaus. Die Gespräche waren in den jeweiligen Gruppen von hohem Niveau, wobei die Gruppen immer wieder wechselten. Der Gewerbeverein wurde regelrecht umgekrempelt; leider hatten wir aber den Schreibtisch und das Schreibzeug nicht dabei, so dass wahrscheinlich vieles irgendwo versandet. Auch politisch gingen wir ans Werk, und hätte die Wanderung noch einige Stunden länger gedauert, wäre auch eine neue Partei, die PSPS (Paragrafen StreichendeParteiSchweiz), gegründet worden. Was hier fehlte, war ein Schreiberling, welcher die Statuten gleich niedergeschrieben hätte. Wahrscheinlich auch gut so! Irgendwann erreichten wir wieder zivilisiertere Gegenden, und in einem typischen Grotto liessen wir uns nieder und das Dargebotene an Speis und Trank war schlichtweg hervorragend. Doch auch hier, die Zeit drängt, denn um 17 Uhr mussten die Einen auf den Zug, und so folgte ein mühsames bergab, teils über Treppen, und allgemein waren wir überzeugt, dass der Muskelkater nicht auf sich warten lässt!

Auch die immer wiederkehrenden Distanztafeln mit permanenten 50 Minuten liessen die Strecke nicht kürzer werden. Eine sechsstündige Wanderung fand kurz vor 16.30 Uhr ihr Ende und das folgende Bier war so etwas wie lebensrettend!

Am Sonntagabend, nach einem lockeren YB-Sieg gegen Luzern, die Truppe war auch etwas reduziert, besuchten wir ein in der Nähe Hotels gelegenes Restaurant und mussten ein weiteres Mal feststellen, dass das Essen wie auch der Wein Spitzenklasse ist.

Am Montag schlenderte die kleine Truppe noch durch Locarno, kaufte hier etwas ein, setzte sich dort wieder nieder, um schliesslich, mit Muskelkater, nach einem gemütlichen Mittagessen um 15 Uhr mit dem Zug wieder nach Künsnacht zu reisen.

Einmal mehr durften wir einige herrliche Tage sowie eine sensationelle Reise erleben und danken an dieser Stelle den Mitgliedern des Gewerbevereins herzlich für die Budgetbewilligung dieses Ausflugs. *Martin Schneider, Präsident Gewerbeverein*



Auf der Aussichtsplattform stellte sich die Gesellschaft dem Fotografen.

# SCHÖNER WOHNEN



Ein schöner Boden präsentiert Stil und ist das wesentliche Element für ein gutes Raumgefühl.

Rufen Sie an oder besuchen Sie uns. Der Inhaber, Herr Jörg Zerbock, wird Sie persönlich beraten und bezogen auf Ihre Wünsche und Vorstellungen die passenden Lösungen vorstellen.



**Wood&Floor**  
FORUM OF FLOORING

Wood & Floor Forum of Flooring GmbH · Fachgeschäft für Parkett und Teppiche  
Obere Dorfstrasse 44 (Eingang Oberwachtstrasse) · CH-8700 Küsnacht/Zürich  
Tel. 044 910 83 10 · Fax 044 910 83 09 · www.woodandfloor.ch

DP\_2755



**MEISTER BAU**

Seestrasse 67  
8700 Küsnacht  
Tel. +41 44 910 62 25  
Fax +41 44 910 62 26

www.meister-bau.ch  
info@meister-bau.ch



Meister Bau

DP\_2293

Kundenarbeiten Umbau Renovationen



- Mistkratzerli, diverse Zubereitung
- Kalbsleberli mit Rösti
- Cordon bleu
- Crevettenspiess
- Kaninchen mit Polenta usw.

**ILARIO MIGNANI UND ELIAS P. GOMES**

Alte Landstrasse 148 · 8700 Küsnacht  
Telefon 044 910 09 56 · Mobile 079 352 56 79  
www.rest-weinberg.ch · info@rest-weinberg.ch

Öffnungszeiten:

**Täglich geöffnet von 11-14 Uhr und ab 17.30-24 Uhr.**  
**Samstag ab 17.30-24 Uhr.**

DP\_1295



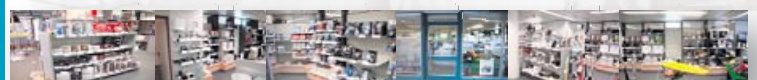
**Das Eis am Südpol  
schmilzt schneller  
als erwartet.**

Das Klima braucht Sie: [www.greenpeace.ch](http://www.greenpeace.ch)

werke  
am zürichsee **EW-LADEN**

**Ihr Ansprechpartner für:**

- Effiziente Lichtlösungen.
- Haushaltgeräte.
- Küchen/ Grossgeräte.
- Reparaturen von Leuchten und Haushaltgeräten.



EW-Laden Küsnacht

Obere Dorfstrasse 32

Tel. 043 222 32 00

DP\_1865

## 10 Jahre Art Conservation® in Künsnacht

Im Oktober feiert der Restaurierungsbetrieb sein 10-Jahr-Firmenjubiläum. Seit 2001 engagiert sich der Restaurator Thomas Becker in Künsnacht für die Konservierung und Restaurierung von Gemälden, Skulpturen und moderner Kunst.

Mit über 30 Jahren Berufserfahrung, erworben in Museen, Instituten und bei Privatrestauratoren, widmet sich Thomas Becker den anvertrauten Kunstwerken, einerseits mit Überblick und andererseits mit grosser Liebe zum Detail. Neben Fachkompetenz sind Diskretion und Sicherheit selbstverständlich. «Die Kreativität in meinem Beruf besteht nicht darin, selber ein Kunstwerk zu gestalten, sondern Methoden zu finden, die Schäden zu behandeln und die Materialien, die der Künstler verwendete, mit seinen ursprünglichen Absichten wieder zur Geltung zu bringen. Dabei ist der natürlichen Alterung mit Respekt zu begegnen.»

### Optimale Pflege

Nach eingehender Zustandsuntersuchung und dem Ausarbeiten eines Restaurierungskonzeptes entscheidet er, welche Massnahmen ergriffen werden sollen, um das Optimale für die Pflege und den Erhalt des Objektes zu unternehmen. Alle Details vom Vorzustand,

über die durchgeführten Arbeiten, bis hin zur Schlussaufnahme werden in einem ausführlichen Restaurierungsbericht festgehalten.

### Rund um die Kunst

Thomas Becker, ein Mitglied des Gewerbevereins Künsnacht, ist tätig für Museen, öffentliche und private Sammlungen sowie für Privatpersonen. Er ist Ansprechpartner in allen Belangen rund um die Kunst. Einen besonderen Stellenwert haben dabei die Werterhaltung durch Konservieren und die Wertsteigerung durch Restaurierung. Beratungen werden angeboten im Zusammenhang mit Präsentationen, Ausleihe und Transport. Bei Fragen zu angrenzenden Fachbereichen arbeitet er eng mit den jeweiligen Spezialisten zusammen. Das Wissen, speziell über die bildgebenden Untersuchungsmethoden im ultravioletten und infraroten Bereich und im Besonderen auf dem Gebiet der Röntgenuntersuchung, gibt Thomas Becker als Dozent an der Hochschule der Künste



Seit 10 Jahren restauriert und konserviert Thomas Becker Kunstwerke in Künsnacht.

(zvg)

Bern (HKB) im Fachbereich Konservierung und Restaurierung an die nächsten Restauratorengenerationen weiter. 10 Jahre Art Conservation® in Künsnacht – wer das aussergewöhnliche Restaurierungsatelier näher kennen lernen

möchte, ist herzlich eingeladen, an der Zürichstrasse 89 vorbeizuschauen. pd

Art Conservation® Thomas Becker,  
Zürichstrasse 89, 8700 Künsnacht,  
Telefon 044 911 09 71.  
[www.artconservation.ch](http://www.artconservation.ch),  
[kunst@artconservation.ch](mailto:kunst@artconservation.ch)

## Neue Energieetikette zum «energyday11»

Seit 15 Jahren bietet die Energieetikette eine Entscheidungshilfe beim Kauf von diversen Produkten. Inzwischen hat der technische Fortschritt die meisten Kühl- und auch viele andere Geräte in die Topklassen «A», «A+» und «A++» gebracht. Die revidierte Energieetikette nimmt für effiziente Geräte drei neue Klassen auf und lässt die drei bisher schlechtesten Klassen E bis G weg.

Verschiedene elektrische und elektronische Geräte werden demnächst mit der neuen Energieetikette gekennzeichnet.

### «energyday11»-Wettbewerb

Um diese neue Energieetikette für TV-Geräte, Geschirrspüler, Waschmaschinen sowie Kühl- und Gefriergeräte dreht sich der diesjährige «energy-

day11», der nationale Tag der Energieeffizienz am 29. Oktober. Die Energiestadt Künsnacht hat einen Informationsflyer zum Thema an alle Haushalte verschickt. Beim Wettbewerb gibt es

während einem Monat täglich ein effizientes Haushaltsgerät oder einen stromsparenden TV zu gewinnen. esk

[www.energyday.ch](http://www.energyday.ch)



## Otto Wehrli AG Gipsergeschäft

DP\_420

Inhaber Beat Hollenweger	Tägermoosstrasse 15 Postfach 1610 – 8700 Künsnacht
Ausführung Sämtlicher Gipsarbeiten	Tel. 044 – 910 13 57 Natel 079 – 390 53 56 Fax 044 – 910 13 87

SPENGLEREI

# LOBNIK

Spezialist für Steildächer,  
Flachdächer und Blitzschutz.

Künsnacht und Zumikon  
**044 910 54 38**

Inh. M. Hersperger, eidg. dipl. Spenglermeister.

DP\_582

# ICH EMPFEHLE

## CHRISTOPH BLOCHER

IN DEN STÄNDERAT



Dr. Christian Steinmann  
Präsident HEV Stadt Zürich, FDP

«Christoph Blocher steht seit Jahrzehnten gradlinig für den Erhalt jener Grundlagen unserer Gesellschaft, welche die Schweiz erfolgreich machen.»

Überparteiliches Komitee Christoph Blocher in den Ständerat,  
Nüscherstrasse 35, 8001 Zürich, [www.blocher.ch](http://www.blocher.ch)

DP\_3064

## Internationale Handelsfirma

(KMU, seit 1969 im HR eingetragen)

sucht per sofort oder spätestens per 1.1.2012 kfm. Angestellte mit Abschluss und guten EDV-Kenntnissen als Verstärkung für

## Buchhaltung Sekretariat

1–2 Tage pro Woche, halb- oder ganztags, Vor- oder Nachmittag.  
Gute Entlohnung.

Büros nur 3–4 Gehminuten vom SBB-Bahnhof Goldbach.

Parkplatz vorhanden.  
Telefon: 044 914 14 84

DP\_3125



Nails, Manicure, Kosmetische Fusspflege

**10-Franken-Gutschein für neue Kunden**

Telefon 043 537 79 61

[www.sublime-nails.ch](http://www.sublime-nails.ch)

DP\_3171

So einfach, Gönnerin zu werden:



[www.rega.ch](http://www.rega.ch)

## Wirtschaft zur Rittenmühle

Familie A.+M.Raschle

Kappelstrasse 40  
8704 Herrliberg  
Tel. 044 915 05 83  
Fax 044 915 05 39  
[www.kittenmuehle.ch](http://www.kittenmuehle.ch)  
[info@kittenmuehle.ch](mailto:info@kittenmuehle.ch)

Wirtschaft und Terrasse sind rollstuhlgängig

Ferien vom 10. bis 18. Oktober

Vom 19. bis 30. Oktober offerieren wir Glarner-Spezialitäten und ab 19. Oktober Wildgerichte und Tisch-Cheminée

Montag Ruhetag, Dienstag – Sonntag von 8.30 bis 24.00 Uhr geöffnet

DP\_3158



Weltweit erblindet alle 10 Sekunden ein Mensch. Schenken Sie Augenlicht.

Helfen Sie mit! Senden Sie eine SMS an 339 mit **CBM 9** und spenden Sie **9 Franken** an eine Augenoperation.

**cbm**  
christoffel blindenmission  
gemeinsam mehr erreichen  
[www.cbmswiss.org](http://www.cbmswiss.org)



DP\_3173

**KUGA 4x4**  
AB **FR. 199.-**  
PRO MONAT



Feel the difference

[ford.ch](http://ford.ch)

**Freihof-Garage Daniel Künzler**  
Bergstrasse 51, 8700 Küsnacht, 044 910 57 00  
[freihof-garage@bluewin.ch](mailto:freihof-garage@bluewin.ch), [freihof-garage.ch](http://freihof-garage.ch)

Kuga Carving 4x4 2.0 l TDCI, 140 PS/103 kW, Fahrzeugpreis Fr. 31'900.- (Katalogpreis Fr. 39'900.-, abzüglich Euro Prämie Fr. 6000.- und Grüne Prämie Fr. 2000.-), Ford Credit Leasing: Fr. 199.-/Monat, Sonderzahlung Fr. 7972.-, Zins (nominal) 1.9% inkl. Ford Ratensversicherung, Zins (effektiv) 1.92%, Laufzeit 36 Monate, 10'000 km/Jahr, Kautions- und Restwert gemäss Richtlinien der Ford Credit. Obligatorische Vollkaskoversicherung nicht inbegriffen. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt (Art. 3 UWG). Abgebildetes Modell: Kuga Individual 4x4 2.0 l TDCI, 140 PS/103 kW, Fahrzeugpreis Fr. 47'500.- (Katalogpreis Fr. 50'100.-, zuzüglich Luxury Paket Fr. 5400.-, abzüglich Euro Prämie Fr. 6000.- und Grüne Prämie Fr. 2000.-). Angebot gültig bis 31.10.2011. Änderungen vorbehalten.

# Stricken ist in

*Die diesjährige Strickausstellung im Chnäuelschopf bot einen Überblick auf die neuen Winterfarben und wiederum ein fröhliches Happening von Strickbegeisterten.*

Über Blau-, Grau-, Grün- bis zu Rot-tönen und mehrfarbig präsentieren sich die Wollknäuel bereits im Eingangsbereich von Ruth Hengärtners Chnäuelschopf. Was mit den verschiedenen Garnen und Wollen angefertigt werden kann, zeigt sich bei der winterlich eingekleideten Baby- und Kinderpuppen, den lässigen Herrengilets und Pullovers sowie bei den sportlichen, romantischen bis eleganten Damenbe-

kleidung. Ob Jacke, Schal, Mütze bis zum Mantel: die Auswahl bei den Modellen und Mustern ist beträchtlich.

«Die Modelle wirken anspruchsvoll, sind aber einfach zu stricken», erklärt Ruth Hengärtner, die ganze Schulklassen an ihrer Ausstellung begrüssen durfte. Dies entspricht einem Trend: Denn immer mehr Jugendliche haben Spass am Stricken. Im Chnäuelschopf treffen sich sogar Strickbegeisterte regelmässig im Strickclub und weitere Stammkundinnen an den regelmässigen Ausstellungen mit Kaffee und Kuchen. Wer übrigens nicht selber stricken mag, der lässt stricken oder kauft direkt ein Unikat im Chnäuelschopf. rw

*Chnäuelschopf, Obere Dorfstrasse 31, 8700 Küssnacht, Telefon 044 911 04 58*



*Eine grosse Auswahl an Wolle und eine kompetente Beratung - beispielsweise von Carola Meier (links) - im Chnäuelschopf. (Ruth Weber)*

## Alles für Ihre Hände...

*Die Medinform HautApotheke Hotz ist auf Hautprobleme spezialisiert und bietet bis 29. Oktober Beratungswochen mit Testbar an.*

Die Haut an den Händen muss einiges aushalten. Beim Putzen, Waschen, Kochen und Werken ist sie starken Belastungen ausgesetzt. Sie kommt in Kontakt mit Seife, Reinigungsmitteln, Chemikalien und vielen anderen Substanzen. Das kann unangenehme Folgen haben: Der natürliche Hautschutz wird zerstört; die Haut trocknet aus, es bilden sich Rötungen,

Entzündungen, Schuppen, schmerzhafte Risse oder (allergische) Ekzeme, es juckt und brennt. Und zeigen möchte man seine strapazierten Hände auch nicht mehr. Zeigen sollte man sie jedoch der Medinform HautApotheke Hotz. Denn sie hat sich auf Hautprobleme spezialisiert und kennt auch die berufsspezifischen Bedürfnisse von Coiffeusen, Floristinnen, Handwerkern, Reinigungspersonal und Mitarbeiterinnen medizinischer Berufe.

### Schützen und pflegen

Es gibt immer eine Lösung. Vor Allergenen, aggressiven Chemikalien

und auslaugenden Reinigungsmitteln können Hände mit Hautschutzcremen und Schutzhandschuhen geschützt werden. Milde Waschlotionen reinigen die Haut und schonen den natürlichen Schutzfilm. Pflegecremen nähren und regenerieren die Haut nach der Arbeit. Pharmazeutische Hautpräparate helfen bei Ekzemen, Allergien, Juckreiz und Entzündungen.

### Produkte ausprobieren

Während der Beratungswochen vom 10. Oktober bis 29. Oktober 2011 steht in der Medinform HautApotheke Hotz eine Testbar zur Verfügung. Dort können verschiedene Produkte ausprobiert und getestet werden. Gerne hilft das gut ausgebildete Team bei der

Wahl für geeignete Produkte. Für jede Situation sind spezifische Schutz- und Reinigungsprodukte erhältlich.

Das Team der Medinform HautApotheke Hotz, ein Mitglied des Gewerbevereins Küssnacht, weiss auch, wie man geschädigte Haut behandelt und wann ein Arztbesuch angezeigt ist. Wenn nötig, kann der Kontakt zu einem Dermatologen oder einer Dermatologin vermittelt werden. pd

*medinform HautApotheke Hotz, Zürichstrasse 176, 8700 Küssnacht. Beratungswochen mit Testbar bis 29. Oktober, Montag bis Freitag, 8 bis 19 Uhr, Samstag, 8 bis 17 Uhr. Keine Anmeldung notwendig.*

**Göldi  
Grimm  
Meier  
& Partner**

TREUHANDGESELLSCHAFT

# Ihre Treuhandgesellschaft an der Goldküste

DP\_3132

UNTERE DORFSTRASSE 14 | CH-8700 KÜSNACHT ZH | TELEFON +41-44 913 16 16 | INFO@GGM.CH | WWW.GGM.CH



# Aus der Schulpflege zum neuen Schuljahr

Vor rund einem Jahr hat die für die Amtsperiode 2010–14 neu zusammengesetzte Schulpflege ihre Arbeit aufgenommen.

Neben der Konstituierung und Planung der Amtsperiode war das vergangene Schuljahr vor allem geprägt vom Sammeln mannigfacher Erfahrungen, von intensiver Arbeit und konstruktiver Zusammenarbeit. An vorderster Stelle stand für alle am Schulalltag Beteiligten das Wohl des einzelnen Schülers und der einzelnen Schülerin. Daneben konnten bereits erste grosse Projekte in Angriff genommen werden.

Die Anforderungen im Arbeitsalltag sind für die Behördenmitglieder, die Schulleitungen, Lehrpersonen und Mitarbeitenden vielfältig und umfassend, die Aufgaben anspruchsvoll, von Veränderung geprägt und stetig wach-

send. Es gilt, die Kräfte und Ressourcen gezielt einzuteilen und die Strukturen zu optimieren.

## Legislaturziele festgelegt

An einer Retraite Anfang März hat die Schulpflege ihre Legislaturziele festgelegt. Im Fokus stand dabei besonders die Organisation und Struktur der Schule Küsnacht. So sollen strategische und operative Führung nach Massgabe des Gesetzes vermehrt getrennt, die Verfahrensabläufe effizient und die Kompetenzen klar geregelt werden. Die Schule Küsnacht soll sich zukunftsorientiert, qualitativ hochstehend und professionell geführt präsentieren und optimal mit dem Milizsystem verknüpft werden. Die Vorbereitungsarbeiten für diese grundlegende Ausrichtung laufen und verdienen die nötige Sorgfalt. Im kom-

menden Schuljahr wird insbesondere die Ausarbeitung einer neuen Geschäftsordnung im Vordergrund stehen.

## Pädagogische Projekte

In ihrer Arbeit hat die Schulpflege von den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern in den vergangenen Monaten viel Wertschätzung erhalten. Für das entgegengebrachte Vertrauen möchte sie sich an dieser Stelle sehr herzlich bedanken!

Insbesondere drei wichtige, finanziell relevante Vorlagen fanden an der Gemeindeversammlung Zustimmung: die Institutionalisierung der dezentralen Begabtenförderung, die Einführung der Schulsozialarbeit auf allen Stufen und die Verabschiedung eines umfassenden ICT-Konzepts. Mit den bewilligten Ressourcen wird es im

kommenden Schuljahr eine der primären Aufgaben der Schulvertretenden sein, diese grossen und wichtigen pädagogischen Projekte umzusetzen.

Bei all diesen Neuerungen ist es wichtig, mit Sorgfalt und Bedacht zu handeln, die Betroffenen in vernünftigen Masse mit einzubeziehen, Zeit für Veränderung zu gewähren und das traditionell Bewährte nicht völlig zu vergessen. Eine gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit auf allen Ebenen soll zudem dem komplexen Gebilde Lehren und Lernen gerecht werden. Dabei sollen jene nicht vergessen werden, die mit ihrer täglichen Arbeit zum Wohle unserer Schülerschaft beitragen, deren schulische, aber auch persönliche und soziale Entwicklung fördern und fordern und sie auf dem Weg ins Erwachsenenleben begleiten. All ihnen gebührt ein grosses Dankeschön! *Danièle Glarner*

DP\_2026



**044 910 90 86**  
**Service**  
**Reparaturdienst**

Heizungssysteme, Öfen, Öl, Gas und Alternativ  
L. Scherer – Allmendstrasse 1 – Fax 044 912 12 86  
info@scherer-heizungen.ch – www.scherer-heizungen.ch

DP\_465

Konditorei Bäckerei  
**VON BURG**  
Küsnacht  
044 910 42 75

*gute  
Brotidee...*

Jetzt in unserer Gärtnerei



**Unsere Spätsommer-/Herbstaussstellung finden Sie an der Weinmannngasse 65 (unterhalb Schübelweiher)**

Das reichhaltige Sortiment umfasst:

- diverse Gräser, viele verschiedenfarbig Strukturpflanzen
- unter anderem blühende Dänkeli (Stiefmütterchen), Hornveilchen, Chrysanthemen und Astern
- eine Auswahl an verschiedenen Blumenzwiebeln, wie: Tulpen, Narzissen und vielem mehr

**Besuchen Sie uns direkt in der Gärtnerei**

Montag – Freitag	8.00 – 11.30 Uhr 13.30 – 17.30 Uhr
Samstag	8.00 – 12.00 Uhr

**Bereits blühen mehrere tausend Pflanzen.**

Tel. 044 910 07 65  
www.karrer-gaertnerei.ch

DP\_3081

## Natur und Familie im Zentrum seiner Arbeit

Am 18. Juli 2011 hat der Bezirksrat Meilen den Antrag von Peter Kyburz auf sofortigen Rücktritt als Mitglied der Schulpflege Küsnacht gutgeheissen.

Die Schule Küsnacht bedauert es sehr, dass es Peter Kyburz aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr möglich ist, sein Amt wahrzunehmen. Als Mitglied der Kindergarten- und Primarschulkommission sowie der Sekundarschulkommission spielte er eine wichtige Rolle an der Schnittstelle zwischen Mittel- und Oberstufe. So konnte er zwischen den beiden Stufen vermitteln und sich für die Anliegen beim Übertritt einsetzen. Neben seinen Tätigkeiten in den Kommissionen standen für Peter Kyburz vor allem die Natur und die Familie im Zentrum seiner Arbeit. Bereits in seiner Zeit als Elternratspräsident trug er mit grossem Einsatz und Fachwissen massgebend dazu bei, dass die Schulanlage Heslibach naturnah und kinderfreundlich gestaltet wurde. Dieses Fachwissen brachte er im vergangenen Jahr auch in die Schulpflege mit ein. So setzte er sich in der Schulpflege unter anderem mit Engagement für umweltverträgliche Lösungen ein.

### Verständlich und familiennah

Als Familienmensch war es Peter Kyburz stets wichtig, dass die Kommunikation zwischen der Schule und den Eltern verständlich und familiennah erfolgte. Seine Erfahrungen als Lehrer, kombiniert mit seiner Perspektive als Vater schulpflichtiger Kindern bereichert die sorgfältige Wahl geeigneter Mitteilungen in besonderem Mass. Er überzeugte nicht nur mit seiner grossen fachlichen Kompetenz, er hatte auch stets ein offenes Ohr für die Anliegen und Sorgen der Schülerinnen und Schüler, der Eltern, der Lehrerschaft und seiner Schulpflegekolleginnen und -kollegen. Leider ist es ihm nun aus gesundheitlichen Gründen nicht möglich, dies alles zu vertiefen und weiterzuführen.

Die Schule Küsnacht dankt Peter Kyburz für seine wertvolle Arbeit und die tolle Zusammenarbeit. Sein Fachwissen, sein grosser Einsatz, aber auch seine ruhige, aufmerksame und mitfühlende Art werden uns allen fehlen. Die Schule Küsnacht wünscht ihm und seiner Familie viel Kraft und von Herzen alles Gute. *pd*

# Kirchgemeindebasar für Bedürftige

Die intensiven Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Viele Frauen und auch Männer engagieren sich ehrenamtlich und bringen ihre Talente ein.

Nur in Zusammenarbeit ist der aufwändige Basar möglich: Konfirmanden backen Brot; japanische Frauen verkaufen Sushi und Handarbeiten; am Kundheitsstand gibt es Kräuter-Variationen; Blumen kunstvoll gesteckt und gebunden, Bücher und Kalender, Gemüse, Früchte und Konfitüren; Gebäck, Schürzen, Pullis,

Puppenkleider und vieles mehr. Zudem können die Besucher in dem schon fast zur Tradition gewordenen Näh-Atelier Ihre Kleider ändern oder flicken lassen. Für die Kinder findet – neben vielen anderen Attraktionen – am Mittwoch um 14.30, 15.45 und um 17 Uhr ein Kasperltheater statt. Der Basar lädt zum Verweilen und Miteinander-ins-Gespräch-Kommen ein ob an den Ständen, im Restaurant bei Kaffee und Kuchen oder bei einer Wurst vom Grill. Kinder verkaufen Lose für die attraktive Tombola und Karten für den Ballonwettbewerb, damit möglichst viele bunte Ballons himmelwärts ziehen!

Vom Erlös profitieren: Stiftung Märtplatz, Rorbas; Verein Puz, Zagreb; Stiftung Burundikids, Schweiz; Japan-Hilfe (mission 21); Vereinigung zur Unterstützung krebskranker Kinder, Zürich. Die Basar Kommission dankt im Namen aller und freut sich auf zahlreiche Besuche.

Spenden von Kuchen, Obst oder Gemüse werden an beiden Tagen jeweils ab 9 Uhr gerne entgegengenommen. *e*

Reformiertes Kirchgemeindehaus Küsnacht, Mittwoch, 2. November, 14 bis 20 Uhr, Abendessen ab 18 Uhr. Donnerstag, 3. November, 10 bis 16 Uhr, mit Mittagessen ab 11.30 Uhr.

# Mütter- und Väterberatung im Familienzentrum

Die offene und kostenlose Mütter- und Väterberatung bietet Familien Beratung in Fragen der Pflege, Ernährung, Entwicklung und alltäglichen Erziehung

von Säuglingen und Kleinkindern. Eine solche findet am Montag, 26. Oktober, 14–16 Uhr, im Familienzentrum, Ob. Wiltsigasse 28, 8700 Küsnacht, statt. Sie wird

organisiert vom Familienzentrum Küsnacht und der Bibliothek Küsnacht. *dp*

Informationen unter Telefon 079 837 18 27 und [www.kuesnacht.ch/familienzentrum](http://www.kuesnacht.ch/familienzentrum).



**ELEKTROBAER AG**

MEHR LEISTUNG – WIESO NICHT!

Elektrobaer AG  
Freihofstrasse 20  
8700 Küsnacht  
Tel. 044 914 13 13




- Starkstrominstallationen
- Schwachstrominstallationen
- Telekommunikation
- EDV-Installationen
- TV-Installationen
- Netzwerke Hard- und Software
- Service-Arbeiten
- Unterhaltsarbeiten
- 24-h Pikettendienst
- Schaltanlagenbau

E-Mail: [elektrobaer-ag@elektrobaer-group.ch](mailto:elektrobaer-ag@elektrobaer-group.ch)

Internet: [www.elektrobaer-group.ch](http://www.elektrobaer-group.ch)


Ein Unternehmen der **ELEKTROBAER-GROUP**



Mit uns sind Sie alle Drucksachenprobleme los,

- die für Autos,
- die für Schaufenster,
- die für Kuverts, Briefbogen, Geschäftskarte und auch jene für den Geschäftsbericht,

einfach wirklich alle!



Alte Landstrasse 58  
8700 Küsnacht  
Telefon 044 912 26 04  
[info@mediumsatz.ch](mailto:info@mediumsatz.ch)  
[www.mediumsatz.ch](http://www.mediumsatz.ch)

# Freiwillige für Qualität und Effizienz geehrt

Im Rahmen eines Festes in der HesliHalle dankte die Gemeinde Küsnacht ihren Einwohnerinnen und Einwohnern, welche sich ehrenamtlich für ihre Mitmenschen engagieren.

Rund 250 Personen sind am 23. September der Einladung der Gemeinde Küsnacht zum Fest der Freiwilligenarbeit gefolgt. An diesem Anlass, einer symbolischen Geste des Danks und der Anerkennung, standen all die ehrenamtlich tätigen Küsnachterinnen und Küsnachter für einmal im öffentlichen Mittelpunkt. Kulinarisch verwöhnt wurden sie aus der Küche des Restaurants Fähnlibrunnen und mit Welty-Weinen. Musikalisch unterhielt die Combo Trio trilirium tremens plus die fröhlichen Gäste, von denen sich manche aus ihren unterschiedlichsten, zum Teil mehreren freiwilligen Tätigkeiten seit Jahren kennen,

«In früheren Zeiten», erinnerte sich etwa Berti Häusser, «wurde man von den Vereinen nicht unbedingt mit offenen Armen für eine ehrenamtliche Tätigkeit aufgenommen.» Die rüstige 88-Jährige sprach von einem damals vorhandenen Standesdünkel, als sie sich



Auch sie leisten seit Jahren freiwillige Einsätze (von links): Margrit Knöpfel, Berti Häusser und Silvia Hüper. (Ruth Weber)

1942 in Thalwil in einem Frauenverein engagieren wollte. Seit 1969 war sie bis vor kurzem in Küsnacht tätig, vor allem bei den von der Kirchgemeinde regelmässig organisierten Basaren im Dorf. «Ich bin überall eingesprungen, wo man Hilfe brauchte.» Ihre Mitmenschen möchte sie dazu ermuntern, sich in einem ehrenamtlichen Einsatz zu betätigen, «weil durch das eigene Aktivwerden beide Seiten profitieren».

Pferdeliebhaber Ruedi Günthardt, während 30 Jahren Reiterchef der Zunft

Zürich-Wiedikon – zu der auch Küsnachter gehören –, blickt nebst der Platz- und Tierpflege auf mehrere hundert Reitstunden zurück, die er als Mitglied und späterer Ehrenpräsident des Reitvereins rechtes Zürichseeufer unentgeltlich während seiner Freizeit erteilt hatte. Zahlreich sind seine weiteren Tätigkeiten in verschiedenen Küsnachter Vereinen. Auffallend im Gegensatz zu den langjährigen, oft graumelierten Schützen- und weiteren Vereinsmitgliedern war an diesem Abend ein Tisch mit jungen Frauen. «Wir

wollen bereits bei den Jugendlichen keine Langeweile aufkommen lassen und bieten deshalb die Ludothek und den Familienclub an», sagten sie.

## Fremde werden Freunde

Als Vertreterin des Gemeindepräsidenten weilte Finanzvorsteherin Ursula Gross Lehmann (FDP), ebenfalls ehrenamtlich; so z.B. unter anderem für die Kinder-Spitex und die Martin Stiftung in Erlenbach tätig, unter den Feiernden. Dass ein Dorf ohne Freiwillige ärmer und einsamer wäre, erläuterte ihr Amtskollege und Festredner Gerhard Fritschi (SP). «Aus Fremden werden Freunde», sagte der Vorstand des organisierenden Ressorts Gesellschaft und lobte die «enorme Effizienz und hohe Qualität» der Ehrenamtlichen. 80 Prozent seien in den nahezu 100 örtlichen Vereinen tätig, 20 Prozent im Rahmen der Kirchen und Schulen sowie 5 Prozent in der Nachbarschaftshilfe und an Anlässen. Fritschi betonte die grosse Motivation für die Einsätze. Als Gefahr sieht er heutzutage die anstrengende Arbeitswelt, so dass manchen Menschen die Energie fehle, um sich ehrenamtlich zu engagieren. rw

# Michael Haydns Requiem in c-Moll

Die Jürgen-Kantorei Küsnacht führt am Samstag, 29. Oktober, das «Requiem» in c-Moll von Michael Haydn und die Bach-Kantate 127 «Herr Jesu Christ, wahr Mensch und Gott» auf.

Im Jahre 1771, als Erzbischof Sigismund Graf von Schrattenbach starb, schrieb Haydn für seinen grossen Förderer das «Requiem» in c-Moll. Bei der Uraufführung wirkten sämtliche Mitglieder der Hofkapelle mit, unter ihnen auch Leopold und Wolfgang Amadeus Mozart. Das Werk wurde in den folgenden Jahren in Salzburg häufig aufgeführt. Die Komposition hat Wolfgang Amadeus Mozart derart beeindruckt, dass er 20 Jahre später bei der Arbeit an seinem eigenen

Requiem zahlreiche Anklänge an Michael Haydns Werk einfliessen liess. Auch aus heutiger Sicht ist das Requiem in c-Moll ein Meisterwerk, das von seinem Genius kündigt und ihm einen Platz unter den grössten Komponisten seiner Zeit einräumt.

## «Die Seele ruht»

Zu Beginn des Konzerts erklingt von Johann Sebastian Bach die Kantate

127, welche er im Jahre 1725 für den am Anfang der Passionszeit stehenden Sonntag Estomihi schrieb, eine sog. Choralkantate aufgrund der Choralkomposition von Paul Ebner (1580). Nach dem majestätischen Eingangsschor und kurzem Rezitativ folgt gewissermassen das Herzstück der Kantate, die Sopranarie «Die Seele ruht», wobei die «himmlischen» Verzierungen der Oboe wie kontrapunktiert werden durch die Sterbeglocken der Blockflöten.

Die Jürgen-Kantorei Küsnacht, die Solistinnen Doris Grossenbacher (Sopran) und Kathrin Suter (Alt) sowie die Solisten Walter Siegel (Tenor) und Wolfgang Pailer (Bass) werden durch ein

Orchester mit historischen Instrumenten begleitet. Die Leitung hat Martin Huggel. e

Samstag, 29. Oktober, 19 Uhr, reformierte Kirche Küsnacht; Wiederholung am Sonntag, 30. Oktober, 17 Uhr, Kirche St. Peter Zürich. Vorverkauf für das Konzert in Zürich: Telefon 044 980 27 69 oder [ruth.lanz@juergenkantorei.ch](mailto:ruth.lanz@juergenkantorei.ch). Für die Aufführung in Küsnacht ist der Eintritt frei, Kollekte. [www.juergenkantorei.ch](http://www.juergenkantorei.ch).

# Mit sieben Cars ins Appenzellerland

285 Seniorinnen und Senioren sind am 12. September ins Appenzellerland gefahren. Eingeladen hatten die Gemeinde und der Gewerbeverein Küsnacht.

Um 13 Uhr fuhr eine aus sieben Reiscars bestehende Karawane vom Bahnhof Küsnacht Richtung Ricken-Wasserfluh. Zur fröhlichen und erwartungsvollen Stimmung der mitreisenden 285 Seniorinnen und Senioren trug die Herbstsonne bei. In saftigem Grün zeigten sich die hügeligen Wiesen, auf denen Kühe, Schafe oder Ziegen weideten, während Bauern das letzte Heu dieses Jahres zusammenrechten. Gar manche bewundernde Kommentare waren aus den Sitzreihen zu vernehmen, als die Car-Kolonne, angeführt von Chauffeur Urs Jud vom Carunternehmen Müller Erlenbach durch das alte Städtchen Lichtensteig fuhr, wo prachtvolle Blumen vor den Fenstern oder im Garten blühten. Zum Teil bereits gelb verfärbte Baumblätter kündeten die Herbstsaison an. Schluchten, alte Holzbrücken und enge Kurven auf der Fahrt nach St. Peterszell entlockten den Reisenden manchmal ein leichtes Schaudern. Erstaunt blickten andererseits Toggenburger und Appenzeller auf den Konvoi, der schliesslich am Lands-



Suche nach dem Platz im Reiscar. (Ruth Weber)

gemeindeplatz Appenzell zum Stehen kam.

## Hackbrett und Hackbraten

Mit Hackbrettmusik wurden die Gäste im Hotel Hecht empfangen und von Werner Gröner, dem Reiseorganisator und Ehrenmitglied des Küsnachter Gewerbevereins, begrüsst. Gemeinderat Martin Bachmann orientierte über den neusten Stand von Projekten in der Gemeinde. Dazu gehören der Neubau der Tägerhalde sowie der Entwicklungsraum Bahnhof.

Mit dem Bau der Genossenschaftswohnungen, so Bachmann, könne hoffentlich im Frühjahr 2012 begonnen werden. An der Gemeindeversammlung im Dezember werde der Bevölkerung ein Umbaukredit zwecks Zusammenlegung der Gemeinde- und Kantonspolizei im Swisscom-Gebäude unterbreitet.

Vor der musikalischen Darbietung des Handorgelduos Zehnder-Schmidig erhielt der Hackbraten mit Kartoffelstock von der Ausflugsgesellschaft ein einstimmiges Lob. Durchwegs positiv über den alle zwei Jahre durchgeführ-

ten Seniorenausflug – zu dem jeweils die Gemeinde und der Gewerbeverein Küsnacht alle über 70-jährigen Küsnachterinnen und Küsnachter einlädt – äusserten sich die Ausflügler später auch während dem Spaziergang durch Appenzells Gassen mit den schmackhaften Häuserfassaden. Für manche Pensionäre war es nicht der erste Ausflug dieser Art, und wie sie hoffen, nicht der letzte. Müde von den vielen Eindrücken, geblendet von der Abendsonne und später im Mondlicht fuhren die Gäste via Urnäsch und Hulftegg zurück nach Küsnacht. rw

**Die Ernte verdankt:** Das Heslibacher Herbstfest auf dem «Welti-Hof» galt am 17. September laut den Worten von Gottlieb Welti auch als Dank für die geernteten Gemüsesorten und Früchte. Inbegriffen war ebenso der Wein, der in dem seit 130 Jahren bestehenden Betrieb gekeltert wird. Das zahlreich an diesem sonnigen Tag erschienenen Publikum besichtigte die Kellerei und fuhr mit Ueli Weltis Traktor in die Rebberge. Weine wurden degustiert, und an den Holztischen, unterhalten von Klängen der Blaskapelle Lützelsee, Äplermagronen aus der Küche des mitorganisierenden Restaurants «Güggeli Sternen» genossen. «Feste dieser Art sollte es häufiger geben», meinte ein Ehepaar, das hier manche Bekannte angetroffen hatte. (Ruth Weber)



DP\_421



# Zuber

**malt, spritzt, tapeziert**

Kurt Zuber AG  
Florastrasse 19  
8700 Küsnacht  
**Tel. 044 910 92 29**  
Fax 044 910 32 39



**MediTaNa**  
GmbH Private Spitex  
Betreuung Tag und Nacht

Die MediTaNa GmbH, Private Spitex  
Tag und Nacht in Urdorf **sucht**

**HF / AKP / DN1, DN2 und KWS**

Eintritt nach Vereinbarung, auch  
Teilzeit möglich.

Gute Anstellungsbedingungen  
erwarten Sie.

Interessiert? Frau Martina Marguerat  
freut sich auf Ihren Anruf.

**Tel. 043 444 22 44**

DP\_2877

**vielmehr  
elektrisch**

**elektro 4 AG**  
Küsnacht

Wiesenstr. 36, Küsnacht  
www.elektro4.ch  
Tel: 044 922 44 44

DP\_423

**25 Jahre  
Taxi Küsnacht**

Antonio Cocca  
**Tel. 044 910 64 44**  
24 Std.–Tag und Nacht

Alle Fahrzeuge  
Typ Mercedes E-Klasse  
und amerikanische Limousinen.

**Wir machen auch Auslandsfahrten**

DP\_2102



KÜCHEN / BÄDER  
SCHREINEREI  
REPARATURSERVICE  
HÜSLERNEST



Florastrasse 20  
8008 Zürich  
Telefon 044 497 70 70  
Fax 044 497 70 77  
info@wieland-ag.ch  
**www.wieland-ag.ch**

DP\_2571

DP\_3145

**Traiteur  
Fleisch + Wurst  
Spezialitäten**

# Nüssler

Metzgerei Oberwacht  
8700 Küsnacht  
Tel. 044 910 05 00  
Fax 044 910 31 68  
metzgerei.nuessler@bluewin.ch

**KAG freiland**  
Das tierfreundlichste BIO-Label

**Ab 25. Oktober  
wieder unsere  
feinen Blut- und  
Leberwürste.**

*z'Chüsnacht häts da no  
ä Metzger wo de Metzger  
d'Mässer wetzt.  
Frischfleisch, Gwurstets,  
KAG und meh Glustigs  
chasch i de Uuslag gseh.*

**Öffnungszeiten:**

Mo, Mi, Fr  
09:00 – 11:30  
14:00 – 18:00  
Sa  
9:00 – 12:00  
Di und Do  
geschlossen



**Aktuell**

**Kürbisse, Äpfel, Süssmost und Blumensträusse**

DP\_3157

DP\_447



Sehen wie eh und je.

# AUGENOPTIKER GOTTHEIL

Dorfstrasse 21, 8700 Küsnacht  
Tel. 044 910 64 42, optikergottheil.ch

**Englisch in Küsnacht**

**Freie Plätze in Mini-Gruppen  
(maximal 6 Personen):**

**Mittelstufe B1 (Pre-intermediate)**  
Freitag, 8.30-10.00 Uhr

**Mittelstufe B1-B2 (Intermediate)**  
Dienstag, 9.00-10.30 Uhr  
Mittwoch, 13.00-14.30 Uhr

[www.communicate-english.ch](http://www.communicate-english.ch)

Communicate! English School  
Caroline Bauer-Taylor  
Schübelstrasse 12, Küsnacht  
**044 912 29 87**

DP\_3160

[www.communicate-english.ch](http://www.communicate-english.ch)



**Einstufige  
Schneefräse für  
Hausbesitzer.**

HUSQVARNA ST 121E

**Fr. 880.-** statt Fr. 980.- **Aktion**

Preisgünstige und einfach zu bedienende Schneefräse.  
Einstufen-System mit Fräsantrieb, elektrischem  
Starter und LED-Beleuchtung. Arbeitsbreite 54 cm.

Aktion gültig bis 31.12.2011, solange Vorrat.



**JEDER HERAUSFORDERUNG  
GEWACHSEN**

Copyright © 2010 Husqvarna AB (publ).  
All rights reserved.



[www.husqvarna.ch](http://www.husqvarna.ch)

DP\_3152

## Rückblende

# Grossandrang an einer urchigen Chilbi

*Küsnachts Bevölkerung hat sich bereits im August getroffen und amüsiert. Am 27. August wurden die Neuzuzüger im FC-Festzelt empfangen, und die nachfolgende Chilbi bot einmal mehr Spass und Unterhaltung für Gross und Klein.*

«Der Neuzuzügerempfang mit den anschliessenden Chilbitagen eignet sich für die Bevölkerung ideal zum gegenseitigen Kennenlernen», sagte Gemeinderätin Ursula Gross Leemann zu den geladenen Gästen im Chilbizelt des FC Küsnacht. Unter ihnen weilten rund 150 in Küsnacht Neuzugezogene mit Kindern und 15 Neueingebürgerte. «In unserem Dorf, das mit rund 13 500 Einwohnern (Ausländeranteil 22 Prozent) eher eine Stadt ist, wird Gemeinschaft noch gelebt», fuhr die Finanzvorsteherin fort. Sie empfahl den Zuhörenden ein aktives Mitmachen etwa in einem der rund 100 Vereine und 9 Ortsparteien. Die Neuzugezogenen lobten die Bildungsangebote, die Sportanlagen sowie den nahen Natur- und Erholungsraum vom See bis zum 780 Meter über Meer gelegenen Küsnachterberg mit seinen rund 730 Einwohnern. Eine Gruppe nutzte später die Gelegenheit, mit Gemeinderat Gerhard Fritschi einen Rundgang zu unternehmen.

### «Ghackets und Hörnli»

Zuvor spielte die Harmonie Eintracht (HEK) auf, und die Gesellschaft

genoss das von der Gemeinde offerierte und bereits zur Tradition gewordene «Ghackets mit Hörnli und Apfelmus» aus der Küche des Restaurants «Güggeli Sternen». Ganz in den Küsnachter Farben und seinem Wappen hatte die Bäckerei von Burg das Dessert kreiert. Emsig, wie an allen drei Chilbitagen, bediente die Junioren-A-Mannschaft des FC Küsnacht unter der Ägide von Gemeinderat Martin Schneider. «Eine grosszügige Gemeinde», lobte etwa das neueingebürgerte, aus Indonesien stammende Ehepaar Winata, während die nach Küsnacht gezogene Norwegerin Marie Candeira vor allem von der Möglichkeit, sich mit der Familie innert kurzer Zeit in der Natur aufhalten zu können, schwärmte.

### Bahnen, Musik und Beizen

Eisblau begann sich beim Chilbi-start die Bahn «Skilift» zu drehen, während ihre Gegenspielerin «Takeoff» kreisend in die Höhe schwebt und kreischende Laute von den auf ihren Sitzen angeschnallten Jugendlichen zu vernehmen waren. Zur vollen Stunde schlug jeweils die nahe Kirchenglocke und übertönte knapp die einheizende



Gemeinderat, GVK-Präsident und Chilbi-Mitorganisator Martin Schneider verteilte am Neuzuzügerempfang von der Bäckerei von Burg kreierte Desserts. (Ruth Weber)

Musik aus den Boxen bei den Vergnügungsbahnen. Kaum jemand dachte daran, dass die Chilbi ursprünglich als Kirchweih gefeiert wurde.

Beizen wie der «Western Saloon», die «Sagmäälfäger» und die Feuerwehrbeiz erlebten wie schon in den vergangenen Jahren einen regen Besucherandrang. Das Zelt des Küsnachter

Fussballclubs mit dem Angebot von leckeren Fischchnusperli verwandelte sich zur späteren Stunde am Samstag mit der Küsnachter Mundart-Formation XotniX in einen Rockpalast. Ebenfalls frenetischen Applaus ernteten am Montag der charismatische Küsnachter und Ländlerkönig Carlo Brunner mit seiner Kapelle. rw



«Neuzuzügerempfang und Chilbi sind ideal zum gegenseitigen Kennenlernen», Finanzvorsteherin Ursula Gross Leemann.



Die Küsnachter Band XotniX verwandelte das FC-Zelt in einen Rockpalast.



Immer wieder ein Spass für Gross und Klein.

## Kirchen

### Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Küsnacht

Angebote für Kinder, Telefon 044 914 20 47  
Angebote für Jugendliche,  
Telefon 044 914 20 43  
Angebote für Erwachsene und Senioren,  
Telefon 044 914 20 45  
siehe auch [www.rkk.ch](http://www.rkk.ch)

### Evangelischer Kirchenchor [www.kirchenchor-kuesnacht.ch](http://www.kirchenchor-kuesnacht.ch)

Ein gemischter Chor für Singbegeisterte,  
Junge und Junggebliebene, mit oder ohne  
Chorerfahrung. Interessierte sind jederzeit  
herzlich willkommen! Proben finden jeden  
Dienstag, 19.45 bis 21.45 Uhr, im reformier-  
ten Kirchgemeindehaus Küsnacht Dorf statt.  
Auskunft: Jürg Tobler (Chorleiter), Telefon 076  
381 03 03, oder Ursula Brupbacher (Präsi-  
dentin), [ursula.brupbacher@erdw.ethz.ch](mailto:ursula.brupbacher@erdw.ethz.ch)

### Katholisches Pfarramt Küsnacht/Erlenbach

#### Oktober

Mittwoch, 12. Oktober, 19 Uhr, Krypta St.  
Georg Küsnacht, Rosenkranzgebet

Donnerstag, 20. Oktober, Wanderung mit  
Andacht im Kloster Fahr

Samstag, 22. Oktober, 18.30 Uhr, St. Agnes  
Erlenbach, zweisprachiger Gottesdienst,  
anschliessend Castagnata

Sonntag, 23. Oktober, 10.30 Uhr, Gottesdienst  
zum Weltmissionssonntag, Mitwirkung fun-  
tastic und XotniX, anschliessend Risottoessen

Donnerstag, 27. Oktober, 14.30 Uhr, St. Agnes  
Erlenbach, Seniorennachmittag mit Eucharis-  
tiefier im Gedenken an die Verstorbenen

Samstag, 29. Oktober, 17 Uhr, St. Georg  
Küsnacht, Vorabendgottesdienst, Mitwirkung  
der Schola Gregoriana

#### November

Dienstag, 1. November, Allerheiligen, 9 Uhr  
St. Agnes Erlenbach, Eucharistiefier; 19 Uhr,  
St. Georg Küsnacht, Eucharistiefier

Mittwoch, 2. November, Allerseelen, 19 Uhr  
St. Georg Küsnacht, Eucharistiefier mit  
Totengedächtnis, Mitwirkung der Schola  
Gregoriana

### Kantorei St. Georg, Küsnacht/Erlenbach

Chorproben Montag von 19.45 bis 22 Uhr  
im Pfarreizentrum St. Georg, Küsnacht.  
Schnupperproben sind jederzeit möglich.  
Auskunft: Viktor Wyden, Präsident, Telefon 079  
430 90 66 oder [vik.wyden@ggaweb.ch](mailto:vik.wyden@ggaweb.ch)

### Christentreff / Evangelische Freikirche Küsnacht und Umgebung

Gottesdienste mit Kinderbetreuung in der  
Musikschule am Tobelweg 1, Küsnacht:  
Sonntag, 16. Oktober um 17.30 Uhr,  
Sonntage, 23. und 30. Oktober sowie  
6. November, jeweils um 10 Uhr.  
Infos: Telefon 044 910 38 64 und  
[www.christentreff.ch](http://www.christentreff.ch)

## Bibliothek Küsnacht

Im Höchhuus  
Seestrasse 123 • 8700 Küsnacht  
Telefon 044 910 80 36  
[gemeindebibliothek@kuesnacht.ch](mailto:gemeindebibliothek@kuesnacht.ch)

#### Die ganze Welt der Medien:

Bücher, Sachbücher, Bilderbücher, Zeitschriften, Hörbücher, CDs, Comics, DVDs...  
17 000 Medien stehen zur Auswahl.

#### Öffnungszeiten während der Herbstferien

In den Herbstferien vom 10. bis 22. Oktober  
ist die Bibliothek jeweils am Montag und  
Freitag zu den gewohnten Zeiten offen.

#### Anlässe

Les-Treff: Dienstag, 8. November, 9.30 bis  
11 Uhr in der Bibliothek. Wir sprechen über  
den Roman «Oben ist es still» von Gerbrand  
Bakker.

#### Öffnungszeiten Bibliothek Küsnacht

Montag, 17.30 bis 20 Uhr. Mittwoch, 9 bis  
12 Uhr und 14.30 bis 18 Uhr. Donnerstag,  
17.30 bis 20 Uhr. Freitag, 10 bis 12 Uhr und  
14.30 bis 18 Uhr. Samstag, 10 bis 13 Uhr.

#### Öffnungszeiten Lesezimmer, 2. Stock

Montag bis Freitag von 9 bis 20 Uhr,  
Samstag von 9 bis 18 Uhr.

## Ludothek

#### Ausleihen und spielen

Aus rund 650 Artikeln können grosse und  
kleine Besucher ihr Lieblingsspiel wählen  
und während vier Wochen ausleihen.

#### Öffnungszeiten

Dienstag, 9.15 bis 11 Uhr, Donnerstag, 16 bis  
18 Uhr, Samstag 9.30 bis 11.30 Uhr. Telefon  
während den Öffnungszeiten: 076 503 26 34.

## Parteien

### Christlichdemokratische Volkspartei (CVP):

CVP Erlenbach/Küsnacht,  
Felix Adam, Winkelstrasse 10,  
8703 Erlenbach, Telefon 044 915 37 56,  
[CVP.erlenbach@bluewin.ch](mailto:CVP.erlenbach@bluewin.ch)

### Evangelische Volkspartei (EVP):

Peter Relly, Chrummwisstrasse 21,  
8700 Küsnacht, Telefon 044 912 12 38,  
[peter@relly.ch](mailto:peter@relly.ch)

### FDP. Die Liberalen Küsnacht (FDP):

Marc Lindt, Im Berghof 4, 8700 Küsnacht,  
Telefon 044 271 79 22,  
[marc.lindt@fdpkuesnacht.ch](mailto:marc.lindt@fdpkuesnacht.ch)

### Grüne Partei:

Marcus Bosshard, Schützenweg 1,  
8700 Küsnacht, Telefon 043 388 87 00,  
Mobile 078 789 55 55  
[info@gruene-kuesnacht.ch](mailto:info@gruene-kuesnacht.ch)

### Grünliberale Partei (GLP):

GLP Küsnacht-Zollikon, Markus Diem,  
Dufourstrasse 9, 8702 Zollikon,  
Telefon 044 392 21 32  
[markus.diem@grunliberale.ch](mailto:markus.diem@grunliberale.ch)  
[www.bezirkmeilen.grunliberale.ch/cms/zollikon](http://www.bezirkmeilen.grunliberale.ch/cms/zollikon)

### Schweizerische Volkspartei (SVP):

Werner Furrer, Postfach 1522  
(privat Dorfstrasse 16), 8700 Küsnacht  
Telefon 044 910 73 71  
[wfurrer@ggaweb.ch](mailto:wfurrer@ggaweb.ch)  
[www.svp-kuesnacht.ch](http://www.svp-kuesnacht.ch)

### Sozialdemokratische Partei (SP):

Heidi Häfeli, Wangen 12, 8127 Forch  
[heidi.haefeli@freesurf.ch](mailto:heidi.haefeli@freesurf.ch)  
[www.sp-kuesnacht.ch](http://www.sp-kuesnacht.ch)

## Schach

### Schachclub Küsnacht

Der Montag-Schachtreff ist offen für alle  
Hobby-Schachspieler und -spielerinnen  
aus dem Bezirk Meilen, gleich welcher Spiel-  
stärke und Alter; keine Klubmitgliedschaft  
erforderlich. Er findet monatlich am 1. und 3.

Montag ab 14 Uhr im Gasthof Ochsen statt.  
Turnierspiele jeden Dienstag ab 19.30 Uhr im  
Restaurant Ochsen, 1. Stock. Präsident: Heinz  
Bussmann, Ackerstrasse 140, 8604 Volketswil,  
Telefon 044 945 29 35. [bussmann@gmx.ch](mailto:bussmann@gmx.ch)

## Turnvereine

### Bürgerturnverein Küsnacht

[www.btvk.ch](http://www.btvk.ch)

#### Donnerstag, 27. Oktober

Start des Ski-Fitkurses, jeweils donnerstags  
von 19 bis 20 Uhr. Jedermann/-frau kann  
mitmachen. Keine Anmeldung erforderlich.  
Einstieg jederzeit möglich.  
Auskunft/Leitung: Nelly Vögeli-Sturzenegger  
Telefon 044 912 08 33, [voegi@ggaweb.ch](mailto:voegi@ggaweb.ch)

#### Jeden Dienstag:

20 bis 21.45 Uhr, Turnhalle Rigistrasse,  
Crazy Games, Schnuppern jederzeit möglich.  
Auskunft Urs Vögeli, Telefon 044 912 08 33.

#### Jeden Mittwoch:

Turnhalle 2 bei HesiHalle, Turnen der Män-  
nerriege: 19 bis 19.45 Uhr Aufwärmen und  
Faustball, 19.45 bis 20.15 Uhr Gymnastik,  
20.15 bis 21.45 Uhr Spiele. Auskunft:  
Heinz Gresch, Telefon 044 910 77 47.

### Männerturnverein Küsnacht

Donnerstag, 20 bis 21.45 Uhr, Turnhalle 2  
bei HesiHalle: Gymnastik zu Musik und  
Faustball-Spiele. Auskunft:  
Hellmi Ringli, Telefon 044 910 85 75.

### Damenturnverein Küsnacht

[www.dtvk.ch](http://www.dtvk.ch)

Jeden Montag: 17.30 bis 19 Uhr, HesiHalle/  
Semihalle Halle 2: Mädchenriege. 20 bis  
21.45 Uhr, HesiHalle/Semihalle: Volley oder  
Klettern, unregelmässig.

Jeden Dienstag: 9.15 bis 10 Uhr, Turnhalle  
Heslibach, Halle, ELKI-Turnen. 18.30 bis 20  
Uhr, Turnhalle Rigistrasse: Volleyballtraining  
Junioren. 20 bis 21.45 Uhr, Turnhalle Rigi-  
strasse: Volleyballtraining 1. Mannschaft.

Jeden Donnerstag: 16.30 bis 17.30 Uhr,  
Turnhalle Itschnach, Kinderturnen.

Jeden Donnerstag: 18.30 bis 20 Uhr, Turnhalle  
Rigistrasse: Turnen Frauen. 20 bis 21.45 Uhr,  
Turnhalle Rigistrasse: Turnen Aktive.

Jeden Freitag: 18 bis 19.30 Uhr, HesiHalle/  
Semihalle, Mädchenriege Geräte, Gruppe 1.  
19.30 bis 21 Uhr, HesiHalle/Semihalle,  
Mädchenriege Geräte, Gruppe 2. 20 bis  
21.45 Uhr Turnhalle Zumikon: Volleyballtrain-  
ing Mixed-Mannschaft. Kontakt: [info@dtvk.ch](mailto:info@dtvk.ch)

### Frauenturnverein

Mittwochs, 20 Uhr, Turnen in der Doppeltur-  
nhalle Heslibach. Senioren turnen dienstags  
von 8.15 bis 9 Uhr in der Doppelturnhalle  
Heslibach. Vorturnerin gesucht.  
Interessentinnen melden sich bitte bei der  
Präsidentin, Telefon 079 410 67 30.

### Gesundheits- und Fitnessstraining für Jung und Alt (Turnen für jedermann)

Unter der Leitung von Bruno F. Dümmler,  
dipl. Turn- und Sportlehrer. Für Damen und  
Herren unter und über 50 Jahren.  
Donnerstag (ausserhalb der Schulferien) in  
der unteren Turnhalle des Schulhauses  
Zentrum, Rigistrasse, Küsnacht. Trainings-  
beginn 18.15 Uhr. Dauer eine Stunde;  
Garderoben/Duschen stehen zur Verfügung.  
Unkostenbeitrag oder Jahresbeitrag beim  
Leichtathletikclub Küsnacht. Auskunft:  
Bruno F. Dümmler, Telefon 044 911 02 18,  
Leo Wyss, LC Küsnacht,  
Telefon 044 923 38 73 und 078 890 48 71.

**Alles für Ihre Hände...**  
**...schützen, reinigen, pflegen.**

Während der Beratungswochen vom

**10. bis 29. Oktober**

können Sie an unserer  
Testbar verschiedene Produkte ausprobieren.

Unser Team freut sich auf Ihren Besuch!



**Apotheke Hotz Sanitätsabteilung**  
8700 Küsnacht 044 910 04 04  
[www.apotheke-hotz.ch](http://www.apotheke-hotz.ch)

DP\_3066

**Breitenmoser**  
**Foto**

**8630 Rüti**

Ferrachstrasse 11

Tel: 055 240 16 45

[www.fotobreitenmoser.ch](http://www.fotobreitenmoser.ch)

[rueti@fotobreitenmoser.ch](mailto:rueti@fotobreitenmoser.ch)

**8700 Küsnacht**

Dorfstrasse 15

Tel: 044 910 52 63

[www.fotobreitenmoser.ch](http://www.fotobreitenmoser.ch)

[kuesnacht@fotobreitenmoser.ch](mailto:kuesnacht@fotobreitenmoser.ch)

**Ihr Fotofachgeschäft mit grosser Auswahl  
und kompetenter Beratung**

DP\_1539

### Turnverein Forch

www.tv-forch.ch

Jeden Dienstag und Freitag, 20 bis 22 Uhr, Turnhalle Limberg. Auskunft: Stefan Fenner, Telefon 079 662 91 86.

### Jugendriege Forch

www.tv-forch.ch

Jeden Montag, 18.30 bis 20 Uhr, Turnhalle Limberg. Auskunft: Stefanie Kauer, Telefon 044 918 01 47, und Dominik Huber, Telefon 044 918 12 07.

### Damenturnverein Forch

www.tv-forch.ch

Jeden Donnerstag, 20 bis 22 Uhr, Turnhalle Limberg. Auskunft: Monika Zwahlen, Telefon 043 305 99 41.

### Meitli-Jugi Forch

www.tv-forch.ch

Jeden Montag, 18.30 bis 20 Uhr, Turnhalle Limberg. Auskunft: Stefanie Kauer, Telefon 044 918 01 47, und Dominik Huber, Telefon 044 918 12 07.

## Vereine

### Artischock

Der Verein organisiert Ausstellungen und Feste, unternimmt Kunstreisen, besucht Künstlerateliers und veranstaltet Kunstvortr ge und kreative Kurse. Informationen: Artischock, Postfach 1032, 8700 Küsnacht. www.artischock-verein.ch

### Bürgerforum Küsnacht (BFK)

Das Bürgerforum gibt seinen Mitgliedern die Möglichkeit, gemeinsam am orts-politischen Geschehen teilzunehmen. Es setzt sich für eine offene und konstruktive Kommunikation zwischen Behörden, Verwaltung und Bevölkerung ein, trägt zur Pflege und Weiterentwicklung der Identität der Gemeinde bei. Präsident: Felix Thyes, Alte Landstrasse 95, 8700 Küsnacht. info@buergerforum-kuesnacht.ch www.buergerforum-kuesnacht.ch

### Familienclub Küsnacht

www.familienclubkuesnacht.ch

Montag, 7. November, 18 Uhr: Start für den diesjährigen R beliechtliumzug ist der Parkplatz beim Sch belweiher. Nach einem romantischen Spaziergang um den Sch belweiher gibt es beim Altersheim Tägerhalde W rstli und Getränke für die grossen und kleinen Teilnehmer. Auskünfte und Anmeldungen: Nadine Fischer, profisch@profisch.ch. Hilfe! Wir suchen auf das Schuljahr 2012/13 einen Raum für unsere Spielgruppen in Itsch-

nach oder Umgebung. Hat uns jemand einen heissen Tipp? Bitte melden an fck-info@familienclubkuesnacht.ch. Herzlichen Dank.

### Dauerangebote:

Englisch-Konversationskurs für Eltern in Kleingruppe mit Englischlehrerin Nighat Schaufelberger, jeweils 2x monatlich am Mittwoch von 9 bis 10.30 Uhr in der Chrottegrotte. Schnupperlektion möglich. Auskünfte und Anmeldungen: Nighat Schaufelberger, Telefon 076 494 18 76, nighat.schaufelberger@ggaweb.ch. Professionell geführte Spielgruppen für Kinder ab ca. 2,5 Jahren: Weitere Auskünfte erteilt Katja Lugg, Telefon 043 266 97 06, oder sind unter www.familienclubkuesnacht.ch ersichtlich. Babysitterliste für Mitglieder gratis zu beziehen bei Regula Boller, Telefon 044 912 20 60.

### Harmonie Eintracht Küsnacht

Jeden Donnerstag um 20 Uhr Probe im Singsaal der Kantonsschule Küsnacht (Seminar). Kontakt: Marlies Schatt, Präsidentin Harmonie Eintracht Küsnacht, Rennweg 30, 8704 Herrliberg, Telefon 044 915 05 07.

### Hundeclub Wulp, Küsnacht

Sektion der SKG.  bungsleiterin: Susanna Roger, Dorfstr. 29a, 8302 Kloten, Telefon 044 803 03 93, 079 426 70 16.

### Jugendmusik unterer rechter Zürichsee

Proben des Jugendblasorchesters: freitags im Pavillon Wiltiswacht, Küsnacht, 19.15 bis 21.15 Uhr. Auskunft: Claudia Reinhardt, Präsidentin, Telefon 044 910 60 50. Infos: www.jumurz.ch und E-Mail: info@jumurz.ch

### Kammerorchester Männedorf-Küsnacht

Wir suchen weitere Mitstreicher (Violine, Viola, Cello). Proben jeweils mittwochs, 20 Uhr, im Keller des katholischen Pfarreizentrums, Kirchstr. 4, 8700 Küsnacht. Kontakt: Erika Ledergerber, Präsidentin, Telefon 044 932 44 53. Weitere Informationen: www.kammerorchester-mk.ch

### Natur- und Vogelschutzverein Küsnacht (NVVK)

www.birdlife.ch/nvvk. Präsident: Klaus K hnlein, Zeltenb hlweg 3, 8700 Küsnacht, Telefon 044 911 02 09, E-Mail: klaus.kuehnlein@sunrise.ch oder nvvk@gmx.ch.

Ende Oktober: Pflegeeinsätze in den Landschaftsschutzobjekten Küsnacht, Nistkastenreinigung (Waldkauz-Nistkästen).

Für alle Veranstaltungen bitte Homepage www.birdlife.ch/nvvk und Tageszeitungen beachten.

### Naturfreunde Küsnacht/Erlenbach

Präsident: Ernst Uster, Im Bindsch dler 66, 8703 Erlenbach, Telefon 044 915 35 35.

Sonntag, 16. Oktober, Wanderung Eglisau-Buchberg-Teufen. Entlang Weinwanderweg nach Rüdlingen, über die Rheinbrücke dem Rhein entlang bis zur T ssegg und hinauf nach Teufen. Wanderzeit ca. 4 Std., Verpflegung aus dem Rucksack. Auskunft/Anmeldung: Esther Naunheim, Telefon 044 910 85 38.

Mittwoch, 19. Oktober, Wanderung mit der Freizeit/Veteranengruppe, ca. 3 Std., Otelfingen-Regensberg-Dielsdorf. Verpflegung aus dem Rucksack. Auskunft/Anmeldung: Esther Naunheim, Telefon 044 910 85 38.

Samstag, 29. Oktober, Wanderung im Appenzellerland, Hundwilser Hoehi. Auskunft/Anmeldung: , Ernst Uster, Telefon 044 915 35 35.

Samstag, 5. November, Wanderung nach Ansage, je nach Wetterverhältnissen in der näheren Umgebung. Auskunft/Anmeldung: , Ernst Uster, Telefon 044 915 35 35.

Freitag, 25. November, Generalversammlung. 7. Oktober bis 11. April 2012, Ausstellung «Wahrnehmen–Gestalten–Weitergeben», Aquarelle aus Erlebnissen mit den Naturfreunden von Ernst Uster, in der Altersresidenz Zumipark, K snachterstrasse 7, Zumikon täglich 9 bis 11 und 14 bis 17 Uhr. Anwesenheit von Ernst Uster von 14 bis 17 Uhr am 10.11., 10.12., 3.2.2012 und 24.3.2012.

### Samariterverein Küsnacht

www.samariter-kuesnacht.ch

### Chorgemeinschaft Männerchor Berg-Küsnacht und S ngerbund Küsnacht

Wir suchen weitere Sänger aus Küsnacht und Umgebung. Proben von bewährtem und modernem Liedgut unter der Leitung von Babs Müller-Tobler finden jeweils am Donnerstag um 20 Uhr im Saal des Limberg-Schulhauses statt (Nicht-Autofahrer werden vor dem Gemeindehaus abgeholt). Kontakt: Hans Daetwyler, Präsident, Telefon 044 910 17 85, und Walter Appenzeller, Telefon 044 910 65 86.

### Senioren für Senioren (SfS) Küsnacht/Erlenbach/Zumikon

Arbeitsgemeinschaft von aktiven Seniorinnen und Senioren mit dem Ziel, älteren Einwohnern und Behinderten von Küsnacht, Erlenbach und Zumikon mit Dienstleistungen

verschiedenster Art zu helfen. Kontakt: Senioren für Senioren, Postfach, 8700 Küsnacht, oder Vermittlungsstelle, Telefon 044 912 08 13 (Montag bis Freitag 9 bis 11 Uhr). www.seniorenfuersenioren.ch; info@seniorenfuersenioren.ch

### Tagesfamilienverein Küsnacht

Der Tagesfamilienverein vermittelt Tagesbetreuungspl tze an Eltern, die ihr Kind ausserfamili r betreuen lassen. Der Tagesfamilienverein sucht weitere Mütter (und Väter), die sich tageweise als Tageseltern zur Verfügung stellen. Die Tageseltern sind versichert und werden fachlich unterstützt. Infos bei Manuela Schumacher, Telefon 044 910 04 29.

### Velo-Club Küsnacht

www.vck.ch

### Verein der Gartenfreunde Küsnacht

Sind Sie auf der Suche nach einem Hobby, das viele Aspekte miteinander verbindet? Auch das Gesellige kommt in unseren Schrebergärten nicht zu kurz. Auskunft bei Präsident Andreas Niederer, Telefon 044 910 92 40.

### Vitaswiss-Bewegungsgruppen

Wassergymnastik (Aquafitness) jeden Montag von 12.45 bis 13.30 Uhr, Hallenbad Heselbach, Küsnacht. Leitung und Anmeldung: Beatrice Staub, Tel. 044 940 72 10. Atemgymnastik jeden Dienstag von 16.45 bis 18 Uhr, Turnhalle Goldbach, Küsnacht. Leitung und Anmeldung: Rita Mauchle, Telefon 044 930 06 27, rita.mauchle@bluewin.ch. Kontakt: Sigrid Lemmerich, Telefon 044 910 16 15 oder sigridlemmerich@bluewin.ch.

### Internationaler Volkstanz / Kreistanz für Senioren

Jeden Montag von 14 bis 15.30 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus Küsnacht. Fortlaufende Kurse, auch für Ungeübte. Keine Anmeldung erforderlich. Auskunft: R. Seidel, Telefon 044 923 49 79

### Wohnliches Küsnacht (WOK)

www.wohnlicheskuesnacht.ch

Freitag, 4. November: «Céline chante Piaf». Französische Chansons von Edith Piaf, Juliette Gr co, Serge Gainsbourg und Boris Vian. Gesungen von Céline mit Begleitung am Akkordeon von Il Serafino (Thomas Bloch-Bonhoff). Bar ab 19.30 Uhr geöffnet, Vorstellungsbeginn 20.30 Uhr.

**Chrottegrotte Küsnacht, Obere Dorfstrasse 27, vis-à-vis Gemeindehaus.**

**Textilpflege Z rsee** seit 1982

**Zollikerberg**  
Forchstrasse 150

**Küsnacht**  
Obere Dorfstrasse 44

**Erlenbach**  
Seestrasse 141

**Meilen**  
Bahnhofstrasse 18

**Bringen Sie uns Ihre Kleider, bevor Sie keine mehr haben.**

# chisana

Weil ich mein Leben geniesse

Seit über 25 Jahren kompetente Ansprechpartner!

## Schlank durch den Winter mit metabolic balance®

Hanspeter Eberle und Ingrid Freihoff tragen das Gütesiegel für Top-Betreuer

## Rückenweh Ade: Energetisch Statische Behandlung für Rücken und Gelenke

Stabiler Therapie-Erfolg auf höchstem Niveau

## Physiotherapie

Hausbesuche sind unsere Spezialität

## Fusspflege nach Mass für Frauen und Männer

Die ersten 15 ESB/APM-Kunden die uns bis Ende Oktober 2011 das Stichwort „Golf“ nennen, bekommen als Herbstgeschenk die CD „Einfach besser golfen“.

## Energetisch Statische Behandlung (APM) bei Dr. Hanspeter Eberle D.C.H.

> Buchen Sie gleich: 044 912 32 32



Chisana - Hanspeter Eberle D.C.H. und Ingrid Freihoff  
Seestr. 163 - 8700 Küsnacht ZH - Tel. 044 912 32 32  
Mail: chisana@chisana.ch - Web: www.chisana.ch

Alle Detail-Infos unter  
[www.chisana.ch](http://www.chisana.ch)



# Gregor Rutz

1972, lic. iur., Unternehmer, Küsnacht

in den Nationalrat



« Gregor Rutz und ich haben vor Jahren die Idee für die Gründung der IG Freiheit entwickelt. Als deren Geschäftsführer leistet er viel für die Anliegen der persönlichen Freiheit. Ich schätze seine unermüdliche Schaffenskraft, seinen urliberalen Geist und sein grosses Durchsetzungsvermögen. »

Dr. Christian Steinmann, Rechtsanwalt, Küsnacht  
Präsident Hauseigentümerverband Zürich



« Als ehemaliger SVP Generalsekretär kennt Gregor Rutz die Bundespolitik sehr gut. Er weiss, wie der Hase läuft in Bern. Seine Arbeit als Mitglied der EJPD- Expertenkommission zur Ausschaffungsinitiative zeigte: Die SVP hat nicht nur durchdachte Lösungsvorschläge, sondern auch Leute, welche diese fundiert erklären und durchsetzen können. Darum gehört Gregor Rutz nach Bern! »

Rita Fuhrer, Auslikon  
alt Regierungsrätin SVP

« Gregor Rutz ist ein urliberaler, aber auch bodenständiger und verblüffungsreicher Mensch, der schnell und ohne Scheuklappen denken kann und das, was er anpackt, auch durchsetzt. Genau solche Köpfe brauchen wir in der nationalen Politik für die schwierigen Zeiten, die vor uns liegen. »

Dr. Andreas Honegger, Zollikon  
alt Kantonsrat FDP

[www.gregor-rutz.ch](http://www.gregor-rutz.ch)

2 x auf Liste 1



5 JAHRE GARANTIE  
150 000 KM SERVICE



IHR VOLVO XC60 OCEAN RACE EDITION  
**ÜBERNEHMEN SIE DAS STEUER**

EURO-VORTEIL BIS ZU 22%  
JETZT MIT LEASING 1,9%

Die See lässt sich nicht zähmen. Die Strasse schon eher. Zum Beispiel mit dem geländetauglichen Volvo XC60 Ocean Race Edition. Ausgerüstet mit modernster Technik, verführt Sie dieser luxuriöse Crossover mit seinem kurvenreichen Coupé-Design. Willkommen an Bord.

Leasing Volvo Car Finance: Volvo XC60 DRIVE Start/Stopp Ocean Race 163 PS/120 kW. Fahrzeugpreis CHF 59 400.- inklusive Paketvorteile, Monatsrate CHF 535.-, Sonderzahlung 20%, Laufzeit 48 Monate, 10 000 km/Jahr. Zins nominal 1,9% inkl. Volvo Ratenversicherung, Zins effektiv 1,92%. Kautions CHF 3000.-, Restwert gemäss Richtlinien der Volvo Car Finance. Obligatorische Vollkaskoversicherung nicht inbegriffen. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt (Art. 3 UWG). Angebot gültig bis 31.12.2011 (solange Vorrat) auf den Fahrzeugen des Modelljahres 2012. Treibstoff-Normverbrauch gesamt (nach Richtlinie 1999/100/EU): 5,7 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emissionen: 149 g/km (188 g/km (Durchschnitt aller Neuwagen-Modelle)). Energieeffizienz-Kategorie: A. Volvo Swiss Premium® Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zuerst Erreichte). Nur bei teilnehmenden Vertretern. Abgebildetes Modell enthält ggf. Optionen gegen Aufpreis. Berechnungsbeispiel Euro-Vorteil: Leasing 1,9% anstelle von 5,9% CHF 5707.-, Volvo Swiss Premium® CHF 5390.-, Preisvorteil Paketvorteile (Business Professional Pack, Security Pack, Winter Pack) CHF 2300.- = total Preisvorteil CHF 13 397.-, entspricht 22,55% des Fahrzeugpreises.

VOLVOCARS.CH

## PFENNINGER GARAGEN AG

Seestrasse 115/117, 8700 Küsnacht, Telefon 044 914 36 36, [www.pfenninger-garage.ch](http://www.pfenninger-garage.ch)